

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master 2

Tayult : Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tuzziqt : Tutlayt, Asmeskel d Usmagnu

Tizrawin n Master LVA aseggas asdawan

2017-2018 : tasleqt n yirman

Syur tnelmadin :

BELLIL Hafsa
HASSANI Ahlam

Inesyuma :

Aselway : Assiakh Farid
Anemhal : HAMEK Brahim
Amekyad : Zennad Youcef

Aseggas asdawan
2018-2019

ASNEMMER

Tanemmirt tameqqrant i Mass HAMEK Brahim yellan yid-ney seg tazwara almi d taggara n leqdic-a s yiwellihen-is.

Tanemmirt i yakk iselmaden-nney yal yiwen s yisem-is i d-yerran yef wayen i y-iceyben deg useggas asdawan.

Tanemmirt akk i yinelmaden i day-d-yefkan afus n tallalt, bedden-d ar tama-nney s wayen yellan.

Hafsa, Ahlam

ABUDDU

Ad buddey leqdic-a :

- I yemma d baba ad itewwel Rebbi deg lemer-nsen ;
- I rruḥ n gma *Karim* ad t-irḥem Rebbi yeefu-yas, i warraw-is *Axel* d *Sirin* ;
- I gma *Azedine* d mmi-s *Massi* ;
- I yessetma : *Samia* akked warraw-is (*Katia, Jugurta, Leticia, Ghiles*), i *Houa* d urgaz-is *Mourad* akked warraw-is (*Sarah, Kaisa, Sifax*), i *Hakima*, i *Nabila* d urgaz-is *Smail*, i *Linda* d urgaz-is *Merzak* day iyessi-s (*Anfal, Meriam*) ;
- I xali *Farid* akked tmeṭṭut-is *Souraia* akked d warraw-nsen (*Akli, Mounir, Zaki*) ;
- I temduk-al-iw : *Ahlam, Zina, Jeddjiga* d tin i ḥemmley aṭas aṭas *Zakia (Kouka)* d yelli-s *Alice* ;
- I yemduk-al-iw inelmaden n Master 2 tamaziyt (LVA) d wid akk i ssney d wid i yi-iaawnen umma s wawal ;
- I yiselmaden n tmaziyt anda ma llan d widak i iqeddcen yef tmaziyt d wid yemmuten fell-as akken ad tidir ass-a.

Hafsa

ABUDDU

Ad buddey leqdic-a :

- I yemma d baba ezizen fell-i ad iseyzef Rēbbi di leēmer-nsen;
- I wayetma ezizen: *Yamin, Abdelhak, Younes, Farouk*, akked lxalat-nsen d warraw-nsen: *Housseem, Aya, Amir, Merieme, Ines*;
- I eemmi d tmeṭṭut-is d warraw-is yal yiwen s yisem-is ladya yelli-s *Fatsiha* i d-yellan yer yidis-iw deg leqdic-a;
- I mmi-s eemmi *Akli* d tmeṭṭut-is *Chahinaise* ;
- I emumti d warraw-nsent;
- I xwalti d yirgazen-nsent d warraw-nsent;
- I xali d tmeṭṭut-is d warraw-is;
- I twacult *Hassani* anda ma llan;
- I temduk-al-iw d yemduk-al-iw : *Salim, Hafsa, Linda, Anissa, Katia, Warda, Lamia, Naima ...*
- I widak ixeddmen yef tmaziyt s wul zeddigen.

Ahlam

Isegzal

B.A. : Abdelaziz B., 2009, *lexique de linguistique français-anglais-tamazight*, éd. Achab, Tizi-Ouzou.

B.B.Tam.Use : Belaid B., 1993, *Tamwalt n usegmi (vocabulaire de l'éducation) Français-Tamaziyt*.

MW.M.M : Mahrazi Mohand, 2013, *Lexique de didactique et des science du langage*, éd. ...,

MW.Tse.S.S.B : Saad-Buzefran Samiya, ..., *Amawal n tsenselkimt, Tafransist-Taglizit-Tamaziyt, Lexique D'informatique Français-Anglais-Berb ère*.

T.B.A : Berkai A., 2001, *La terminologie de la linguistique en tamazight, m émoire de magister (th èse)*.

T.I.M : Idir, M., 2009, *La néologie linguistique utilisée au département amazigh de Bejaia, un essai d'évaluation sur le plan morphosémantique* m émoire de magist ère.

Tam.Tat.M.MM : *Amawal n Tmaziyt tatrart (lexique de berbère moderne) Tamaziyt-Tafransist, Tafransist-Tamaziyt*, 1990, Ed. de l'Association Culturelle Tamaziyt Bgayet. Azar.

Ter.Ber : Bounfour A., Nait-Zerrad K., Boumalek A., 2009, *Terminologie grammaticale berb ère (amazighe)*, éd. L'Harmattan.

AD.AM : addad amaruz

AR : arbib

DFR : adfir

ML : amalay

MRN : amernu

MY : amyag

NT : unti

SF : asuf

SG : asget

SM : isem

TZ : tanzeyt

ZWR : azwir

Izamulen :

: : nessemras-it i usefhem
n wawalen.

[] : nessemras-it i wamek i
d-ittwasiley wawal-nni.

() : dacu i d-yemmal wawal-nni.

/. : ulac.

→ : ansa i d-yekka wawal-nni.

= : amegdawal.

/ : yiwen lmeena.

AḠAWAS

Tazwart tamatut	8
------------------------------	---

I. Iferdisen n tesnarrayt

Tazwart.....	12
1. Afran n usentel.....	12
2. Iswi n tezrawt	12
3. Ammud.....	12
3.1. Asissen n wammud.....	13
3.2. Uguren i d-nemmuger.....	13
4. Tarrayt n ugmar n wammud.....	13
5. Tarrayt n tesleḡt	13

II. Ixef n tezri

Tazwart.....	16
1. Aḡric amezwaru : tasniremt	16
1.1. Amezruy n tesniremt n Tmaziyt	16
1.2. Tasniremt s umata.....	17
1.2.1. Iswi n tesniremt	17
1.3. Irem.....	17
1.3.1. Tivadutin n irem	17
1.3.2. Tulmisiin n yirem.....	18
1.3.2.1. Tameynazalt	19
1.3.2.2. Tayensisyelt.....	19
1.3.2.3. Tikkin yer yiwet n tayult.....	19
2. Aḡric wis sin: tasnalya	19
2.1. Tasnalya	19
2.2.1. Isem	20
2.2.1.1. Ticraḡ tigejdanin n yisem	20
2.2.1.1.1. Tawsit.....	21
2.2.1.1.2. Amdan.....	21
2.2.1.1.3. Addad	22
2.2.2. Arbib	22

2.2.3. Azar	23
2.2.4. Taggayin n usiley n yirman	24
2.2.4.1. Asuddem	24
2.2.4.1.1. Asuddem ajerruman	24
2.2.4.1.2. Asuddem anfalan	25
2.2.4.2. Asuddes	25
2.2.4.2.1. Asuddes aduklan : uddis	26
2.2.4.2.2. Asuddes asduklan : uddus	27
III. Ixef n tesleđt	29
Taggrayt tamatut	71
Umuy n yidlisen	73
Ammud	75

Tazwart

Tasnilest d tussna i izerwen tutlayt tebda yef waṭas n taɣulin, yal taɣult s wazal-is, yal tazrawt tesɛa tarrayt n unadi i tt-yessemgiriden yef tiyaḍ. Gar taɣulin-a tella tesniremt, d tussna i d-yelhan deg unadi d tikci n yismawen i tɣawsiwin d tmiḍranin i yellan ur sɛint ara ismawen, tzerrew ttawilat ney allalen n usemmi s wawalen akked tenfaliyin yettusemrasen deg termudin maca tzerrew anagar yiwet n tewsit n wawal, awal yerzan kra n taɣult, irem, tferren ney teslalay-d isem ur yellin ara deg tutlayt s unamek amaynut.

Amezruy n tesniremt n tmaziyt yettuɣal yer yiseggasen n 1940, imir-nni i ibdan yimeynasen n tmaziyt deg Ukabar Aɣelnaw Azzayri, akked Umussu n Tlelliwin Timagdayin (*les Berb éro-nationalistes n PPA* d MTLD**) suffuyen-d Tizlatin akka am « Kker a mmi-s umaziḍ » anda i d-skecmen kra n wawalen iwalmuten i icudden yer taɣult n tsertit am yirman: tamaziyt, tilelli, aylan, atg.

Aya ur ibeddel ara udem i tutlayt maca yegla-d s umaynut deg umezruy n tutlayt tamaziyt: yeskcem-d irman deg tmaziyt. Tutlayt-a tella tettwaḥqar ur tekci la deg teywalt la deg uyerbaz imi ulac akka kra n usenfar i d-yelhan s uslugen-is yef waya ayen akka i d-yella yufrar.

Almi d iseggasen n 1976 i tebda tesniremt n tmaziyt tetteggen. Tasniremt tamezwarut i d-yeffyen d amawal n tjerrumt n Mammeri deg useggas 1976 syin akkin ffyen-d aṭas n yimawalen uzzigen, amezwaru gar-asen d amawal n tmaziyt tatrart (1980), d adlis i yegren asurif amezwaru deg tesnulfawalt, yeereḍ ad d-yefkallalen n usenfali n tektiwin titrarin, laɣya deg taɣulin tuzzigin am teydemt, tadamsa, tussna, atg. Yerna-d yur-s syen d asawen umawal n tusnakt (1984) d wiyad.

Tasniremt tesɛa azal d ameqqran deg uslugen d useqdec n tutlayt deg tira d tjerrumt day deg taɣulin tatrarin ilmend n waya degy iseggassen n 1990 aṭas n leqdicat i d-yernan deg tesniremt n tmaziyt deg waṭas n taɣulin. Gar taɣulin-a, nezmer ad d-nebder:

- Tasensegmit (*Boudris* 1993), tasenselkimt (*Saad-Buzefran* 1996), tasreḍt (*Na ĩ-Zerrad* 1998), tasnukyist (*Bouamara* 2007), tasnilest (*Berka ĩ* 2009), taliktrutiknikt (*Mahrazi* 2011), tasekla (*Salhi* 2012), azref d teydemt (*Benramdane* 2012).

Deg yimawalen uzzigen, nezmer ad nernu ad d-nebder day kra n tezrawin Tussnanin i d-yelan yef tesniremt: tasnulfawalt n tesnilest (*Idir* 2010), tabadut

* PPA : Akabar Aɣerfan Azzayri deg useggas n 1937, aselway-is d Messali.H .

* MTLD : Amussu n Tlelliwin Timagdayin i d-yellan deg useggas n 1946, aselway-is d Messali.H .

Taseknirmant deg tmaziyt(*Meziani2012*), tizrawin tiseknirmanin yef yimawalen uzzigen (*Ighit 2011; Sa ül 2012*).

Am wakken i nwala, ugten yimawalen uzzigen deg tmaziyt i d-yeffyen deg waṭas n tayulin yaṣ akka ad naf deg unnar-a n tesniremt n tmaziyt aṭas i ixussen day xussen yimawalen deg waṭas n tayulin yerzan taywalt deg tudert tamirant: tasertit, addal, tadamsa, atg.

Di tama-nniḍen aṭas n tezrawin n Master i yemmugen s tmaziyt anda ddeqs n yirman i yettwasxedmen. Leqdic-nney d win yeqqnen yer tezrawin n Master deg tuggigt « tutlayt, asmeskel d usmagnu (LVA) », tazrawt-nney ad d-tawi yef tesleḍt n yirman i yettwasxedmen deg tezrawin n LVA aseggas asdawan 2017-2018.

Tazrawt-a ad d-tawi yef :

- Wamek ulyen yirman i d-yeddandeg tezrawin-a n LVA ?
- Wansa i d-ttawin s umata yinelmaden irman i sexdamen ?
- Irman i d-salyen yinelmaden ma llan ?

Leqdic-nney d win yebḍan yef kraḍ n yixfawen , yal ixef yesea ibḍa yef yihricen :

- Ixef n tesnarrayt anda ad d-nemmeslay yef kra n yittewlen yeqqnen yer tesnarrayt (asissen n wammud, afran n usentel, tarrayt n tesleḍt ...)
- Ixef n tezri nebḍa-t yef sin n yixfawen:

Tasniremt: ad ilint kra n tbadutin yeqqnen yer yixef-a akked wamek mgaradent gar-asent.

Tasnalya: ad d-yili yef talya n yisem(tawsit, amḍan, addad), yef uẓar n wawal.

- Ixef wis kraḍ d ixef n tesleḍt, ad d-tili yef talya n yirman deg-s ad d-nebder agdazal n yal irem, amek i d-yella usiley-is, d umegdawal-nsen deg yisegzawalen.

Tazrawt-a ad tt-nekfu s teggrayt tamatut, deg-s ad ilin igmaḍ uyur nessaweḍ day ad neereḍ ad d-nenḡer abrid i tezrawin-nniḍen.

I. Iferdisen n tesnarrayt

Ixef amezwaru yef wacu ara tbedd tezrawt-nney d aħric n tesnarrayt, deg-s ad d-nsissen kra n yiferdisen n tesnarrayt i yef tebna tezrawt-nney, dayen i d-yesbanayen ayen i nexdem ney anda nebya ad naweđ yer-s, amusissen n usentel d tegmert n wammud akked tesleđt-ines.

1. Afran n usentel

Afran n usentel yella-d s lebyi-nney akked usegzi d yiwellihen i day-d-yefka unemhal-nney, timental i ay-yeđđan ad nefren asental-a :

- Lixsas n tezrawin i yellan yef tesleđt n yirman deg tezrawin n LVA ;
- Nessaram ad naf amaynut deg wayen yerzan irman i yettwaxedmen s yur yinelmaden;
- Akken ad nesnerni leqdicat i yellan yakan yef tesniremt.

2. Iswi n tezrawt

- Amhaz n tesniremt n tmaziyt ;
- Aybalu n yirman i yettwaxedmen deg tezrawin-a n LVA ;
- Agmar n yirman imaynuten ma llan.

3. Ammud

3.1. Asissen n wammud

Ammud-nney d win i d-negmer deg tezrawin n LVA aseggas asdawan 2017-2018, nenuda azal n 8 n tezrawin anda i d-negmer 200 n yirman. Irman-a nekkes-iten-id deg umawal akked uħric n tezri i yellan deg tezrawin-nni.

md:

- Attway : (T4, T3)
- Asuf : (T4, T5, T3, T2,)
- Alyac : (T3, T1)

Tizrawin i nessexdem:

- Abrid s asebded n usegzawal n talya: amyag aħerfi n teqbaylit.

- Tazrawt tasnamkant tuhutin d wuqusen deg snat n temnaḍin n Leqbayel (Bni Ksila d Ayt Smaeel) ;
- Amawal ayurbiz deg uyerbaz tasleḍt tasnalyant d tesnirmant ;
- Aserwes gar tmeslayt n Ait Mlikec d tmeslayt n Bradma ; Tasnalya n umyag;
- Asmeskel n yimqimen irudmawanen n tantala taqbaylit gar sḍis n tmeslayin (At Mbarek, Aweqqas, Leelam, Tamrijt, Irjen, Akeffadu);
- Tasleḍt taseknirmant n umawal n udawi ansay deg temnaḍt n Tmezrit;
- Tazrawt n tbadut taseknawalant deg usegzawal ISSIN 2017 seg usebter 196 ar 205;
- Asebded n usegzawal n tenfaliyin tukrifin n tmeslayt n temnaḍt n Ait Mlikec.

3.2. Ugur i d-nemmuger

-Lixsas n yidlisen i d-yettmeslayen yef tesniremt n tmaziyt, ladya wid yuran s tmaziyt ulac akya.

- Ur nufi ara tizrawin n LVA s shala imid tikkelt tamezwarut id-yella Master-a LVA, ur tent-nufa ara deg temkerḍit day yella-d useṭṭel deg usrususent deg uzeṭṭa n « L'internet ».

4. Tarrayt n ugmar n wammud

Agmar n wammud yella-d s ttawil n wallalen n taywalt, nejmeɛ-d akk tizrawin yellan n useggas asdawan 2017-2018 seg« l'internet ».

5. Tarrayt n tesleḍt

Nexdem tasleḍt i yirman i d-negmer seg tezrawin n LVA, yef waya nessasmel ammud i d-newwi deg tezrawin-a ilmend n uẓar akken ur d-yettili ara uwallus acku aṭas n wawalen i d-yetteiwiden deg-sent anda :

- 1- Yal irem nefka-d agdazal-is s tefransist.
- 2- Talya-s ilmendn tewsit, amḍan, addad d uẓar.
- 3- Asiley-is: ma d uddis ney d aḥerfi ney d asuddim.
- 4- Amegdawal-is deg yisegzawalen d yimawalen n tmaziyt.

Md:

-BD

Anbadu : D ěfini

SM.ML.SF

SG : inbaduyen

AD.AM : unbadu

D asuddim seg, (t-t) [badu / tabadut] →(B.A, sb : 79)

Ummil →(MW, M.M, sb : 35)

II. Ixef n tezri

Tazwart

Deg yixef-a n tezri, deg tazwara ad d-nawi awal yef tesniremt s umata akked d tesniremt n tmaziyt, syin akkin ad d-nemmeslay yef wayen i icudden yer tesnalya n yisem s umata, ama d ticrađ tigejdanin, azar akked wallalen n usiley.

I. Tasniremt

1. Amezruy n tesniremt n Tmaziyt

Ařas n leqdicat i d-yellan yef wayen yerzan imawalen uzzigen. Haddadou 1985:19 yebđa leqdicat i d-yellan deg tesniremt yef snat n taggayin tigejdanin Taggayt tamezwarut, d tizrawin yerzan leqdicat n usnulfu n yirman i tmiđranin yellan kecmen deg tesnulfawalt, ayen yeđđan ad agten imahilen-a, d amussu n tefsut n 1980 akked d unekcum n tmaziyt yer tmendawt d uyerbaz. D aya i d yeglan s lixřas deg wayen yerzan amawal i tmussniwin timaynutin. Gef waya ilaq usnulfu n tayunin timaynutin.

Tuget n yimahilen i d-yellan d imawalen igtutlayanen, ttwaxedmen s snat ney ugar n tutlayin. D wid yemmugen s ufus n yisdawanen, i deg ttusqedcent tarrayin tussnanin deg usebde n yimawalen-a, segzayen-d amek d-snulfuyen irman s yiybula... Ad d-nebder seg-sen imahilen n: Berkai (2002), Mahrazi(2004), Salhi (2006), Bouamara (2007)...

Taggayt tis snat, d tizrawin yerzan leqdicat yettnadin yef yinumak n yirman numawal uzzig. Ad d-nebder deg-sen wid yettwaxedmen deg tallit (1940-1970) igan Imrabđen Irumiyen akked umawal n tfekka n umdan (1963), tasnudert, azeřa...

Benremdane (2010) igmer-d imawalen uzzigen i d-yeffyen yef tantala taqbaylit, yessismel-iten ilmend n wakken i d-myizwaren deg tallit.

Llan kra n yimawalen-nniđen ur llin d uzzigen, d wid yemmugen s snat (ney ugar n snat) n tutlayin (tafransist-tamaziyt, tafransist-taerabt-tamaziyt). Ad nebder win n Mammeri (1980)

2. Tasniremt s umata

Tasniremt, d tussna i izerwen irem yesæa atas n yinumak, ilmend n waya ad nebder kra n yimussnawen id-yewwi-n awal fell-as: yenna-d *DUBOIS*¹: «Tasniremt d tussna i izerwen asemmi n tmiðranin i cudden yer tayulin tuzzigin deg tussniwin ney tifukas ».

Am wakken i d-yenna *RONDEAU*²: « D tagruma nyirman i icudden yer yiwet n tayult, ney yer yiwen n ugraw n yimdanen ney yiwen n umdan. Deg unamek-a tasniremt qqaren-as dayen tamawalt ».

Tasniremt ihi tesæa s umata sin n yinumak, seg tama d agraw n yirman, seg tayed d tussna i ten-izerrwen. Nnig waya, tussna ney tayult n tesniremt qqnent-d yer-s kran tirmad-nniðen, asuyel, aslugen n tutlayt d unadi yef wawalen imaynuten, am wakken i d-nnan *PAVEL.S* et *NOLET.D*³: «d tussna tasnilist tletha-d deg uzraw usnan i yirman akked yimektan, seqdacen-ten dixel n tutlayin tuzzigin ».

2.1. Iswi n tesniremt

Tenna-d *CABRE*⁴ : «Tessumur-d iferdisen n tezri, d yimenzayen ara tt-yallen deg unadi, afran d usismel n yirman n kra n tayult ilmend n yiswi n usmagu ».

3. Irem

3.1. Tibadutin n irem

Irem d awal deg tesniremt, d tanudda n wawal, d asuyel amutlay akken itt-id-yesbadu *F. de SAUSSURE*⁵: « D tayunt tamutlayt i illan amesyul d umesyul. Amesyal d amegdazal n yisem (asemmi) amesyul d amegdazal n tnakti ».

¹Dubois, 1999: 481: « On appelle également terminologie l'étude systématique de la dénomination des notions (un concepts) spécifiques de domaines spécialisés des connaissances ou des techniques ».

²Rondeau, 1984: 184.187: « Ensemble des termes propre à un domaine, à un groupe de personnes ou à un individu. Dans ce sens la terminologie s'appelle aussi vocabulaire ».

³Discipline linguistique consacrée à l'étude scientifique des concepts des terms en usage dans les langues de spécialité ».

⁴Cabré 1998 : 77 : « Propose des éléments théoriques et des principes qui régissent le dépouillement, la sélection et le classement des termes propre des domaines de spécialité dans le but de la normalisation ».

⁵Saussure, 1994: « Unité linguistique comportant un signifiant et un signifié ».

Seg tama tella-d tmeslayt yef tixutert n yirem d usemmi n tyawsiwin timaynutin, dakken dayen d tanekti tagejdant deg tesniremt. Tibadutin i as-yettunefken mxalafent cwit gar yimesnirmen, Tenna-d *CABRE*⁶: « Irman, yellan d tayunin n wadda n tesniremt, tsemmin tinektiwin n yal tayult tuzzigt ».

Deg waya ad nefhem dakken irem d awal ney d agraw n wawalen i yettakken isem i tnakti. Seg tama n *A.BERKAI*⁷ yenna-d : « Tanakti n yirem deg tesniremt tegda tin n usyel amutlay deg unamek n Saussure, yeeni d tayunt tamutlayt ilan sin n wudmawen: umsil d unmik. Umsil tegda isem « asemmi », ma d unmik yegda win n « tnakti »

$$\text{Irem} = \frac{\text{Umsil}}{\text{Unmik}} = \frac{\text{Asemmi}}{\text{Tanakti}}$$

Ɛef waya ad d-nini yef tbadutin-a d akken llant atas n tulmisiin yef yirem, gar-asent nezmer ad d-nebder:

- Irem d tanekti tagjdant deg tesniremt:
- Irem d tayunt n umawal mačči d tayunt n tjerrumt.
- Irem d azamul amutlay ila umsil d unmik.

Irem d tayunt tamutlayt, tasekka-ines d amawalan, amwakken i d-tenna *CABRE*⁸ : « Irman, am wawalen n umawal anmatu, d tayunin, ney d isyal, yessemgaraden dayen yettaken anamek, i yettilin kan akka deg yinaw uzzig ».

3.2. Tulmisiin n yirem

Irem yesea krađ n tulmisiin: tameynazalt, tayensisyelt, tikkin yer yiwet n tayult ;

⁶*Cabr é 1998: 149: « Les termes, qui sont les unités de base de la terminologie, dénomment les concepts propres de chaque discipline spécialisée »*

⁷*BERKAI A., 2000-2001: 24: « La notion de terme en terminologie correspond à celle du signe linguistique au sens Saussurien, c'est-à-dire une unité linguistique à double face, un signifiant et un signifié Le « signifiant » correspond au nom de « dénomination » et le « signifié » à celui de la « notion » »*

⁸*Cabr é 1998: 149: « Les termes, comme les mots du lexique général, sont des unités, ou signes, distinctifs et significatifs en même temps, qui se présentent de façon naturelle dans le discours spécialisé »*

3.2.1. Tameynazalt

D imi ara yili yirem, ayen iwumi neqqar asemmi yemmal-d kan yiwen n unekti. Ney yiwen n unekti urnezmir ara ad as-nsemmi anagar s yiwen n yirem d ayen iwumi nsemma tameynazalt.

md:

awal **A** → anekti **A**
tadamsa → *économie*

3.2.2. Tayensisyelt

Akken ad nsemmi tayensisyelt ilaq mi ara nruḥ seg Wawal **A** yer tyawsa **B** ad naf yiwet n tyawsa kan. Day mi ara nruḥ seg yiwet n tyawsa **B** yer yiwen n wawal**A** ad naf yiwen n wawal kan.

Md:

awal **A** → tayawsa **B**
amellay → *tugna n umellay*
tayawsa **B** → awal
tugna n umellay → *Amellay*

3.2.3. Tikkin yer yiwet n tayult

Awal yezmer ad yesɛu atas n tnaktiwin ma neṭṭal yer tayulin yemgaraden, ilaq ad nmuqel yer yiwet n « tayult » akken ad ay-d-yefk yiwet kan n tnakti, md.:

- Deg tayult n tdamsa: amagrad d beṭṭu n tyussar.
- Degtayult n tesnilest: amagrad d awal id-yezgiren isem, yeskanay-d tawsit d umḍan.

2- Aḥric wis sin tasnalya :

1- Tasnalya

D tussna i d-yelhan d uzraw n tayunin n tutlayt tzerrew talya n wawal d wamek i yebna ama d amyag, ama d isem. *DUBOIS d wiyid*⁹ nnan-d: « a-tasnalya d aglam n yilugan i yesselḥawen tamsukt n dixel n wawalen. b- D

⁹*DUBOIS d Wiyid, 2012 : 311 « a- La morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots ». « b- La morphologie est la description à la fois de la structure interne des mots, des règles de combinaison de syntagmes en phrases »*

aglam yef yiwen ubrid n tyessa dixel n wawalen akked yilugan n usuddes n wuddusen deg tefyar ».

Amwakken i d-yenna *J. MOESHLER*¹⁰ : « Tasnalya telha-d d tyessatalyant n tayunin tumsilin n tutlayt (tayunt tamawalant d tjerrumt i yellan d awalen) akked yilugan alyanen yeqqnen yer tilit n talyiwin n wawalen deg tefyar ».

2.1. Isem

Isem d aferdis n tutlayt yemmal-d amdan, ayersiw, imyi ney tayawsa. Akken i d-yenna *K. NAIT-ZERRAD*¹¹ : « Isem aherfi deg tmaziyt yemmal-d isem n umdan ney ayersiw ney tayawsa ». Yenna-d dayen *S. CHKER*¹² : « Isem yeddes s usdukel n uzar amawalan, akked umzenziy anisem akked tecrad tigejdanin.

isem=

Azaramawalan ↔ azenziy ↔ ticradtijejdanin ».

Ad nafdayen *A. IDIR*¹³ yenna-d : « Isem amaziyy yettwassen s utwel amawalan yesea imunasen d yirbiben, ineggura-yasean yiwen n wamun yeldin n tayunin timawalin ».

2.1.1. Ticrad tigejdanin n yisem

Isem amaziyy ibedd yef krađ tecrad : tawsit, amđan, addad. Akken i d-yenna *K. NAIT-ZERRAD*¹⁴ : « Isem yettbeddil ilmend n tewsit (amalay, unti) amđan (asuf, asget), addad (ilelli, amaruz) ».

¹⁰MOESHLER J., 2009 : 21 « La morphologie a pour objet la structure formelle des unités signifiantes de la langue (unité lexicale et grammaticale des formes des phrases) ».

¹¹NAIT-ZERRAD K., 1995 : 44 « Le nom comprend les substantif d'ésigne une personne, un animal, ou une chose ».

¹²CHAKER S., 1991 : 125 : « Le nom est défini par l'association d'une racine lexicale, d'un schème nominal et des marque obligatoires : nom=racine lexical → schème nominal → marque obligatoires ».

¹³Idir A., 2009 : 34 : « Le nom berbère se reconnu par son caractere lexical, il comprend les adjectifs, ces derniers constituent une classe ouverte d'unités lexicales ».

¹⁴NAIT-ZERRAD K., 1995 : 44 : Le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel), et en état (libre, annexion) ».

2.1.1.1. Tawsit

Deg tmaziyt llant snat n tewsatn amalay d wunti akken i d-yenna ; K. *NAIT-ZERRAD*¹⁵ : «Llant snat n tewsatn deg tmaziyt : amalay akked wunti. »

2.1.1.1.a. Amalay

D talaya tarucridt, d adda n lebni, s umata yettas-d s uzwir n teyra (a, i, u) akken i d-yenna K. *NAIT-ZERRAD*¹⁶: « Isem amalay deg tmaziyt ibeddu s yiwet gar teyra (a, u, i) ».

2.1.1.1.b. unti

S umata deg tmaziyt yettaley s tmerna n uzwir « t » yer tazwara d taggara i umalay s talya(t-t) yer K. *NAIT-ZERRAD*¹⁷: « Yettaley-d s umata seg umalay s yizwiren ney s yidfiren n 't' » . Md : amcic →tamcict

2.1.1.2. Amdan

D taggayt tajerrumant deg-s ad naf asuf d usget, akken i d-tenna *OU. AISSOU*¹⁸ : « D tasmilt n tjerrumt i yessemgiriden gar n wasuf d usget anda yiwet n talya n usget tderru s tecrad tisanlyanin tuzzigin ».

2.1.1.2.a. Asuf

D ayen i d-yemmalen yiwet n tayun tneytaṭawsaamwakken i d-yenna *J. DUBOIS & wiyad*¹⁹: « D tasmilt n tjerrumt, temmal-d ismawen i d-yeskanayen imdanen, iyersiwen ney tiyawsiwin ».

2.1.1.2.b. Asget

D amdan n yisemyemmal-d ugaryiwet n tyawsa yer K. *NAIT-ZERRAD*²⁰ : «Deg tmaziyt amdan yesæa asuf akked usget. Nezmer ad nessemgired asget yef

¹⁵NAIT-ZERRAD K., 1995 : 44 : « *Il existe deux genre en berb ère : le masculin et le féminin* ».

¹⁶NAIT-ZERRAD K., 1995 : 44 : « *Le nom masculin commence en g érale par une des voyelles initiales (préfixe d'état (a, i, u) ».*

¹⁷NAIT-ZERRAD K., 1995 : 45 : « *Il se forme g éralement sur le masculin par la pr éfixation et la suffixation, amyar → tamyart* ».

¹⁸AISSOU Ou., 2007/2008 : 54 : « *C'est la cat égorie grammaticale, qui oppose le singulier et le pluriel ou seul forme du pluriel se r áalise par les marques morphologiques sp écifiques* ».

¹⁹Dubois d wiyad, 1999 :325 : « *Le nombre est une cat égorie grammaticale reposant sur la repr ésentation des personnes, animaux, objets, d ésign és par des noms* ».

krad n tsekkiwin : asget uffiy (s tmernan udfir), asget agensay (s temlellit n teyra), asget asemsay (s tmerna n tehrayt akked temlellit n teyra). Yella ubeddel deg krad n tsekkiwin-a deg teyri tamezwarut n usget s umata (a) yettuyal d (i) ».

2.1.1.3. Addad

D tasmilt n tjerrumt i yessemgiriden gar snat n taggayin n yisem : addad ilelli d waddad amaruz am wakken i d-tenna *OU.AISSOU*²¹ : « D asmil ajerruman yessemgiriden gar waddad ilelli d waddad amaruz ».

2.1.1.3. a. Addad ilelli

D talya tasnaslit n yisem, tettbin-d deg teyri tamezwarut, akken i d-yenna *S. BENDALI*²² : « Addad ilelli d talya tamagnut n yisem deg-s ur icudd ara yer kra n wawalen-nniḍen s ususu ».

2.1.1.3. b. Addad amaruz

D talya tucridt n yisemakken i d-yenna *S. BENDALI*²³ : « Addad amaruz d talya n yisem yurzen s ususu yer wawal i iḍfren. S umata yettili ubeddel di teyri tamezwarut, maca tikwal ur d-yettili ara ubeddel ».

2.2. Arbib

Arbib d awal i d-yemmalen tayara, s umata, arbib ibedd yef yimyagen n tyarayef waya yenna-d *K. NAIT-ZERRAD*²⁴ : « Arbib d win i d-yemmalen tayara, ney attewlan n yisem (yettili d lḥaḡa yeḍran ney d tayawsa) win i yer tettuyal talya-ines tbedd yef yimyagen n tyara ».

²⁰NAIT-ZERRAD K., 1995 : 49 : « *Le berbère possède un singulier et un pluriel, on distingue trois types de pluriel externe (ajoute d'un suffixe) et un pluriel interne (alternance interne), et un pluriel mixte (suffixe + alternance interne). Il y a une modification de la voyelle initial pour les trois types de pluriel(en général le « a » devient 'i' ».*

²¹AISSOU Ou., 2008 : 60 : « *C'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état libre et l'état d'annexion ».*

²²BENDALIS., 2007 : 25 . *Asqamu Nnig n Timuzya.*

²³BENDALIS., 2007 : 25 . *Asqamu Nnig n Timuzya.*

²⁴NAIT-ZERRAD.K, 1995 : 88 : « *L'adjectif exprime une propriété, une qualité ou une caractéristique du nom (être animé ou chose) auxquelles il se reporte. Il se forme principalement sur les verbes de qualité ».*

Akken dayen i d-yenna S. CHAKER²⁵: « Arbib s umata yettwasuddem seg ufeggag, dikra n tantaliwin seg yimyagen, akka am yimyagen n tyara d isluganen, d arbib is iwulmen ».

2.3. Azar

D agraw n tergalin yellan d tucrikin gar wawalen n yiwet n twacult , akken i d-nnan deg umawal n LAROUSSE²⁶ : « Neqqar azar i tayunt taddayt i icerken atas n wawalen n yiwet n twacult tamawalant s daxel n yiwet n tutlayt, ney n waṭas n tutlayin n yiwet n twacult ». Mi ara yili uzar d isem :

Md : alyac azar-is « LY » nerna-yas askim «a—a- c »

Mi ara yili d amyag, Md : zdi, aza-is «Zd » nerna-yasaskim «- - i »

Llan ismawen izdi-ten uzar i isean yiwen unamek, ayen i wumi qqaren tawacult tamawalant, am akken i d-yenna M. TIDJET²⁷ : « Azar d tayunt tamezzyant n unamek, tecrek akk inmawalen n yiwet n twacult... »

2.3.1. Asiley n uzar

- Ilaq ad as-nekkes i wawal ticraḍ akk yerzan tisuddma ; ama d tid yerzan amyag ama d tid yerzan isem.
- Ilaq ad as-nekkes i wawal tiyra ama d tid yeččuren ama d ilem .
- Uqbel ad nekkes azar yewwi-d ad negmer awalen akk yellan deg yiwet n twacult tamawalant.
- Awal deg tazwara "c" ma yella win yellan zdat-s d "c" ney d "č " yezmer ad yili d "s" .

²⁵CHAKER S., 1991 : 2001 : « L'adjectif est presque toujours dérivé d'un radical verbal attesté. Certaines catégories de verbes « Les verbes d'état » ont très régulièrement un adjectif qui leur correspond ».

²⁶LAROUSSE, 2012 : 395 : « On appelle racine l'élément de base, irréductible, commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langue ».

²⁷TIDJET M., 2012 : 43 : « La racine est, sur le plan de signifié, l'unité minimal de sens commune a tous, les lexèmes d'une même famille ».

- Awal yesɛa deg tazwara "z" ma yella win yellan zdat-s "z" ney d "d" yezmer lhal win yellan d azar" d" .

- Awal yesɛa deg tazwara "j" ma yella zdat-s d "j" ney "ǧ" yezmer lhal win yellan d azar d "s".

- Awal yellan "u" ney "i" yezmer tella d tergalt "w" ney "y".

Azar + ticraḍ n umyag = amyag. Azar + ticraḍ n yisem = isem

2.4. Taggayin n usiley n yirman

2.4.1. Asuddem

Asuddem d abrid deg yiberdan i nettafar akken ad d-nessiley awal amaziɣ, d tigejdit acku yettili ney nettaf-it aṭas deg tutlayt n tmaziɣt akken i d-yenna S. *CHAKER*²⁸: « Asuddem d tigejdit, maci kan deg wawal, ula deg tseddast n tinawt tanemyagt ».

2.4.1.1 Asuddem ajerruman

Akken i d-yenna A. *BERKAI*²⁹ : « D asdukel n walyacen n tjerrumt, ur nelli ara s waṭas, akked yinmawalen »

2.4.1.1.1. Asuddem n umyag seg umyag

Asuddem n umyag seg umyag yettili-d s tmerna n ticraḍ n uttway ney usway ney umyay akken i d-yenna A. *BERKAI*³⁰ : « Llant kraḍ n talyiwin : asway, amyay, attway, yettili-d s tmerna n uzwir yer trazwara n umyag ».

2.4.1.1.1.a. Attway : yettili s tmerna n « ttw », « nn », « mm » yer tazwara n umyag. Md : ddem→ttwaddem, bru→nnebru, ečč→mmečč

²⁸*CHAKER S., 1991 : 179 : «La dérivation et le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbale ».*

²⁹*BERKAI A., 2007 : 38 : « Elle consiste à combiner des morphèmes grammaticaux, en nombre très réduit et liste fermés, avec des lexèmes ».*

³⁰*BERKAI A., 2009 : 41 : « Elle permet l'expression principalement des forme factitive, passive, réciproque qui s'obtiennent par pr affixation ».*

2.4.1.1.1.b. Asway : s tmerna n yizwiren «s », «ss » yer tazwara n umyag aherfi . Md : Ers→sers, Ali→Sali, xdem→sexdem

2.4.1.1.1.c. Amyay : yettili-d s tmerna n «my », «m », «ms »yer tazwara n umyag . Md : ečč→myuččen, rbah→mserbahen

2.4.1.1.2. Asuddem n yisem seg umyag

Seg umyag nezmer ad d-nsuddem : isem n tigawt, isem n umeskar, arbib...

Isem n tigawt : Isem n tigawt i d-yekkan seg umyag n tigawt, asiley-ines ad yili akka .

Md : xdem→lxedma

Ffey→tuffya

Ssers →tarusi

2.4.1.1.2.a- Isem n wallal

yessenfalay-d taɣawsa s wayes i tettwaxdem tigawt n umyag yettaley s tmerna n walyac(s-) yer tazwara.

Md : agem →sagem, gni→isegni, nger→asenger

2.4.1.1.2.b- Isem n umeskar

Isem n umeskar yemmal-d win i gan tigawt (d amigaw).

Asiley-ines yettili-d s tmerna n yizwiren (am-/im, an-/in-), ney s tussda n tergalt tissnat n uzar. Md : lmed→anelmad, xdem→axeddam, ctaḥ→acetḥaḥ

2.4.1.1.3. Asuddem n yisem seg yisem

Asuddem n yisem seg yisem akken i d-yenna A. *BERKAI*³¹: « Isuddimen ttilin s usdukel n yizwiren (ams-, ans-, am-) yer waddayen n yismawen ». Md : adrar→amsedrar, abrid→amsebrid

2.4.1.1.4. Asuddem n umyag seg yisem

S tmerna n walyacen(s-/sm-) i yisemakken ad d-nessufey amyag.

³¹*BERKAI A., 2009 : 44 : « Les dérivés sont obtenus par l'association des schèmes ams-, ans-, am- à des bases nominales »*

Md : Awal →siwel, uxeddam→sexdem

2.4.1.2. Asuddem anfan

Nezmer ad d-nini d akken aṭas n wawalen n tmaziyt kkan-d seg usuddem asenfalan, akken i d-yenna A. BERKAI³²: « Alyacen n usuddem infalalen ulac-iten s waṭas s umata nettaf-iten deg uzerkud ḥaca ma nekkas kra n walyacen am «-c » n usemzi ».

2.4.1.2.1. Iberdan n usuddem anfan

- Allus n wadda : kef→kefkef, fer→fer fer.
- Allus n tergalt talemast d tmerna n teyra « u » : fri→frari.
- S tmerna n walyacen.
- Stmerna n wawal amezwaru deg yisem : ba→baba, ma→mama, da→dada.

2.4.2. Asuddes

D abrid gar iberdan n usiley i ay-d-yettakken tayunt tamawalant tamaynut, d abrid n usnulfu n wawal akken i d-yenna G. MOUNIN³³ : « Awal uddis d tayunt tamawalant i d-yettwassalyen ama s usdukkel n sin yinmawalen, ama s tmerna n usezwir i wazar anmawalan ».

Llan sin n iberdan n usuddes i usiley n wawal :

2.4.2.1. Asuddes aduklan : uddis

Isem+n+isem .

Md : axelxal n ddaḥ

Maca yella anda tanzeyt « n » ur d-tban ara, teyli.

Md : axxamjeddi →axxam n jeddi

Am wakken tenna F. SADIKI³⁴ :« Ismawen uddisen ney awalen qqnen gar-asen s tanzeyt ».

³²BERKAI A., 2009 : 45 : « Les morphèmes de dérivation expressive sont très peu productifs et relèves pour la plupart de la diachronie à l'exception de rares morphèmes comme le diminutif -c »

³³BERKAI A., 2009 : 44 : « Les dérivés sont obtenus par l'association des schèmes am-, ans-, am- à des bases nominales »

³⁴SADIKI F., 1997 : 122 : « Les noms composés ou les mots sont reliés par une préposition »

2.4.2.2. Asuddes asduklan : uddus

Am wakken i tenna *F. SADIKI*³⁵ : « Deg teqbaylit llan kra n uddisen tmagan-d s umyag d yisem ». Md : amagraman→mager + aman. Am wakken zemren ad muggen day s talya-nniḍen, icban : isem + isem : Md : tilestwegtiḥ→tilest + wagtiḥ, atg.

³⁵*SADIQI F., 1997 : 122 : « En berb ère quelque rares compos és qui consiste en un verbe et un nom ».*

III. Ixef n tesledt

Tazwart

Deg yixef-a wis krađ ad neg tasleđt tasnalyant tasnirmant i yirman i d-negmer deg tezrawin n LVA aseggas asdawan 2017-2018, ađric-a n tesleđt d win yesean azal meqqren deg tezrawt-a acku deg-s ara a d-ibin leqdic ad yeđrun yef wammud, imi deg tazwara nessasmel irman-nney almend n uđar, syin akkin ad d-nefk agdazal-nsen s tefransist, d wamek ara d-nefk talya-nsen d wamek i ten-d-ssalyen, yer taggara ad nefk amegdawal-nsen s tmaziyt yer kra n yisegzawalen nniđen .

-BD

Anbadu : D ęini

SM.ML.SF

SG : inbaduyen

AD.AM : unbadu

D asuddim seg, (t-t) [badu / tabadut] →(B.A, sb : 79)

Ummil →(MW, M.M, sb : 35)

Arbadu : ind ęini

SM.ML.SF

SG : irbuda

AD.AM : urbadu

D uddis, [ZWR(ar-) + SM(-badu/ abadu)]→(B.A, sb : 104)

Arunmil (Ter, B ę, sb : 183)

Tabadut n tbadut : D ęinition de d ęinition

SM.NT.SF

SG : /.

D uddis, [SM(tabdut) + TZ(n) + SM (tabadut)]

/.
/.

Tabadut tanseknawalt : d' inition lexicographique

SM.NT.SF

SG : /.

D uddis, [SM(tabadut) + SM(tanseknawalt)]

/.

Tabadut n umaway d uttwawi : d' inition logique ou hyperonymique

SM.NT.SF

SG: /.

D uddis, [SM (tabadut) + TZ (n) +SM(umaway) + TZ (d) + SM (uttwawi)]

/.

Tabadut tasnalyamkant : d' inition morphos nantique

SM .NT.SF

SG: /.

D uddis, [SM(tabadut) + SM(tasnalyamkant)]

/.

Tabadut tamentant (amur) : d' inition m onymique

SM.NT.SF

SG: /.

D uddis, [SM(tabadut) + SM(tamentant)]

/.

Tabadut s uwehhi : d' inition par approximation

SM.NT.SF

SG : /.

D uddis, SM(tabadut) + TZ (s) + SM (uwehhi)]

/.

Tabadut s umegdawal (tamegdawalant) : d' inition synonymique

SM.NT.SF

SG : /.

D uddis, [SM(tabadut) + TZ (s) + SM(amegdawal)]

/.

Tabadut s tefyirt : d éfinition par phrase

SM .NT.SF

SG:/.

D uddis, [SM(tabadut) + TZ(s) + SM (tefyirt)]

/.

Tabadut tayefsnilest : d éfinition m étalinguistique

SM.NT.SF

SG : /.

D uddis, [SM (tabadut) + SM (tayefsnilest)]

/.

-BR

Abruyan : partiel

SM.ML.SF

SG : ibruyanen

AD.AM : ubruyan

D asuddim seg , umyag[brey]→(B.A, sb : 133)

Amuran = aħrican→(MW.M.M, sb : 80)

-BW

Ibaw : n éгатif

SM.ML.SF

SG : ibawen

AD.AM : yibaw

D asuddim seg , umyag [aba]→(B.A, sb : 124)

Anabaw→(Tér.Bér, sb : 191)

-CRD

Ticrađ tisuddimin : marques d ériv és

SM.NT.SG

SF : ticređt tasuddimt

D uddis, [SM(ticrađ) + SM(tisuddimin)]

./

Ticrađ timazzayin : marques facultatifs

SM.NT.SG

SF : ticređt tamazzayt

D uddis, [SM(ticrađ) + RB (timazzayin)]→(T.I.M, sb : 234)

./

Ticrađ timazzayin n yisem : marques facultatifs de nom

SM.NT.SG

SF : ticređttamazzayt n yisem

D uddis, [SM(ticrađ) + RB(timazzayin) + TZ(n) + SM(yisem)]

./

Ticrađ tigejdanin n umyag : marque principales de verbe

SM.NT.SG

SF : ticređt tagejdant n umyag

D uddis, [SM(ticrađ) + RB(tigejdanin) + TZ(n) + SM(umyag)]

./

Ticrađ tigejdanin n yisem : marques principales de nom

SM.NT.SG

SF : ticređt tasuddimt n yisem

D uddis, [SM(ticrađ) + RB(tigejdanin) + TZ(n) + SM(yisem)]

./

-DD

Adday : Minimal

SM.ML.SF

SG : Addayen

AD.AM : wadday

D asuddim seg , [Wadda]→(B .A, sb : 118)

Taddayt→ (MW.M.M, sb : 71)

-DDD

Addad : état

SM.ML.SF

SG : addaden

AD.AM : waddad

D aherfi, [addad]→(B.A, sb : 90)

/.

Addad amaruz : état d'annexion

SM.ML.SF

D uddis, [SM(addad)+SM(amaruz)]

/.

Addad ilelli : état libre

SM.ML.SF

D uddis, [SM(addad)+ SM(ilelli)]

/.

-DDM

Asuddem : d'érivation

SM.ML.SF

SG : isuddimen

AD.AM : usuddem

d asuddim seg umyag, [(suddem)]→(B.A, sb : 81)

Tawafuyt→ (MW.M.M, sb : 36)

Asuddem anfalan : d'érivation expressive

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asuddem) + AR(anfalan)]→(T.I.M, sb : 235)

Asuddem anfaliw, asuddem n tyara,

asuddem s ubrid anfan → (T.I.M, sb : 235)

Asuddem ajerruman : d érivation grammatical

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asuddem) + RB(ajerruman)] → (T.I.M.sb : 335)

Asuddem s ubrid ajerruman → (T.I.M.sb : 335)

Asuddem umyag seg umyag : d érivation verbal verbe

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asuddem) + SM(umyag) + TZ (seg) + SM(umyag)]

/.

Asuddem n yisem seg umyag : d érivation nom de verbe

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asuddem)+TZ(n) + SM(yisem)+TZ(seg)+SM(umyag)]

/.

Asuddem anisem : d érivation nominal

SM .ML.SF

D uddis, [SM(asuddem) + SM(anisem)]

/.

Asuddem n umyag seg yisem : d érivation verbe de

nom SM.ML.SF

D uddis[SM(asuddem)+TZ(n)+SM(umyag)+TZ(seg)+SM(yisem)]

/.

Asuddem amyagan : d érivation verbal

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asuddem) + SM(amyagan)]

/.

Asuddem n tjerrumt : d érivation de grammaire

SM .ML.SF

D uddis, [SM(asuddem) +TZ (n) + SM(tjerrumt)]

/.
/.

-DDS

Asuddes : composition

SM.ML.SF

SG : isuddas

AD.AM : usuddes

D asuddim, segumyag[-ddes](B.A, sb : 74)

/.
/.

Asuddes asduklan : composition associatif

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asuddes)+SM(asduklan)]

/.
/.

-DGGY

Taduggayt : sous-cat égorie

SM.NT.SF

tiduggayin

AD.AM : tduggayt

D uddis, [(adu-+ggay /taggayt)]→(B.A, sb : 154)

/.
/.

-DDR

Amuddir : anim é

SM.MLSF

SG : imuddiren

AD.AM : umuddir

D asuddim seg, [(dder, idir)]→(B.A, sb : 60)

Uddir→(MW.M .M, sb : 18)

Armuddir : inanim é

SM.ML.SF

SG : irmuddiren

AD.AM : urmudir

D uddis seg, [(ar-+-a)mudir)]→(B.A, sb : 104)

arudir→(MW.M .M, sb : 58)

-D

Amđan : nombre

SM.ML.SF

SG : imđan

AD .AM : umđan

D asuddim, seg umyag, [(siden/iđđan)]→(B.A.sb : 125)

/.

-FGGG

Afeggag : radical

SM.ML.SF

SG : ifeggagen

AD .AM : ufeggag

D aherfi, [afeggag]→(B .A, sb : 145)

/.

-FLD

Amseflid : auditeur

SM .ML.SF

SG : imsefliden

AD.AM : umseflid

D asuddim seg umyag, [sefled(ch, tz)]→(B.A, sb : 64)

/.

-FLL

Aflalay : explicite

SM.ML.SF

SG : iflalayan

AD.AM : uflalay

D asuddim, seg umyag [flaley]→(B.A, sb : 92)

/.

-FLMN

Tafulmant : autonomie

SM.NT.SF

SG : tifulmanin

AD.AM : tfulmant

D uddis [a-ful-man/ful /full/fell-man(adfir)]→(B.A, sb : 65)

Asiman (TER.B é, sb : 166)

-FRDS

Aferdis : é ément

SM.ML.SF

SG : iferdisen

AD.AM : uferdis

D aherfi→(B.A, sb : 88)

/.

-FSN

Tafesna : degré

SM.NT.SF SG :

tifesniwin

AD.AM : tfesna

D aherfi [tafesna]→(B.A, sb : 80)

/.

-G

Amyag : verbe

SM.ML.SF

SG : imyagen

AD.AM : umyag

D asuddim seg umyag, [eg]→(B.A, sb : 164)

/.

Amyag aherfi : verbe simple

SM.ML.SF

SG : imyagen iherfiyen

D uddis [SM(Amyag)+SM(aherfi)]→(T.I.M, sb : 241)

/.

Amyaga suddim : verbe d'érivé

SM.ML.SF

SG : imyagen isuddimen

D uddis [SM(amyag)+SM(asuddim)]

/.

Imyagen n tigawt : verbes d'actions

SM/ML/SG

SF : amyag n tigawt

D uddis, [SM(imyagen)+TZ(n)+SM(tigawt)]

/.

Imyagen n tyara : verbes de qualité

SM.ML.SG

SF : amyag n tyara

D asuddim, [SM(imyagen) +TZ(n)+SM(tyqara)]

/.

-GCCL

Anguccal : d'érivant

SM.ML.SF

SG : imguccal

AD.AM : umguccal

D asuddim seg umyag, [guccel]→(B .A, sb : 37)

Amezlay, (MW.M.M, sb : 173)

-GD

Amegdawal : synonyme

QM .ML.SF

SG : imegdawalen

AD.AM : umegdawal

D uddis, [SM(amegdu)+SM(awal)]→(T.I.M.sb : 242)

amegdu→(B.A, sb159), (MW.M.M, sb : 103)

Tamegdawalt : synonymie

SM.NT.SF

SG : timegdawalin

D uddis, [MY(amegdu)+SM(awal)]→(T.I.M, sb : 243)

Timegdiwt→(B.A, sb : 159)

-GGY

Taggayt : cat égirie

SM.NT.SF

SG : tiggayin

D asuddim seg umyag[awi]→(B.A, sb : 69)

/.

Tagmuzart : étymologie

SM.NT.SF

SG:/.

AD.AM : tegmuzart

D asuddim seg, [tagm-/tagmir/użar/ażar] →(B.A, sb : 90)

Tasnazyurt→(Tr.Bér, SB : 177)

-GR

Imgiren : infixes

SM.ML.SG

SF : amgir

AD.AM : umgiren

D asuddim seg umyag [ger]→(B.A, sb : 105)

Amzun→(Tr.Bér, sb : 184), imgar →(MW.M.M, sb : 59)

-GRW

Anagraw n tergalin : système de consonnes

SM.ML.SF

D uddis, [SM(anagraw)+TZ(n)+SM(tergalin)]

./

-GT

Asget : pluriel

SM.ML.SF

SG : isgat

AD.AM : usget

D asuddim seg umyag [sget/gget/igat]→(BA, sb : 137)

amgut→(Tér.Bér, sb : 198)

-GTMK

agtnamek : polysémie

SM.ML.SF

SG:igetnumak

AD.AM : ugetnamek

D uddis, [MY(aget-)+SM(-(a)namek)]→(B.A, sb : 138)

tagtamka→(MW.M.M, sb : 85), timnumka→(Tér.Bér, sb : 198)

-GW

tigawt : action

SM.NT.SF

SG : tgawin

D aherfi[tigawt]→(B.A, sb : 56)

./

-GZWL

Asegzawal : dictionnaire

SM.ML.SF

SG : isegzawalen

AD.AM : usegzawal

D uddis, [SM(segzu)+SM(awal)]→(T.I.M, sb : 246)

-[(a-)+(-s)+(-gzu)+(-awal)]→(B.A, sb : 83)

Mesmunawal→(Tér.Bér, sb : 174)

Asegzawal amatu : dictionnaire général

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asegzawal)+SM(amatu)]

/.

Asegzawal uzzig : dictionnaire spécialisé

SM.ML.SF

D uddis, [SM(asegzawal)+SM(uzzig)]

/.

Asegzawal akusnan : dictionnaire

encyclopedique SM.ML.SF

D uddis, [SM(asegzawal)+SM(akusnan)]

/.

-H

Tuhut : interjection

SM.NT.SF

AD.AM:/.

SG : tuhutin

D asuddim seg [t-t, -uhu]→(B.A, sb : 107)

Tayyayt→(Tér.Bér, SB : 104)

Ayhuh→(MW.M.M, sb : 107)

-HR

Amsiher : commun

SM.ML .SF

SG : imsihren

AD.AM : umsiher

D aherfi, deg umyag [aher]→(B.A, sb72)

Imezdi→(WM.M.M, sb : 28)

-JRRM

Tajerrumt : grammaire

SM.NT.SF

SG : tijerrumin

AD.AM : tjerrumt

D asuddim seg yisem, [(ğarrumiyya) /(agurram) /(agedram)] →(B.A, sb : 98)

./

-KCN

Takcemt : entr ée

SM.NT.SF

SG : tikecmin

AD.AM : tekcemt

D asuddim, seg umyag [kcem]→(B.A, sb : 89)

Tudift (T ér, B ér, sb : 176), tadfayt (MW.M.M, sb : 45)

-KKR

Taskart : modalit é

SM.NT SF

SG : tiskarin

AD.AM : taskart

D asuddim seg, [(t-t), -askar-]→(B.A, 119)

Asekkar→(T.I.M, sb : 248), tamackut →(Tér.Bér, sb : 189)

-KLMD

Akalmađ : paradigme

SM .ML.SF

SG : ikalmaḍen

AD.AM : ukalmaḍ

D uddis, [MRN(ak)+SM(almaḍ)]→(T .I.M, sb : 248)

-[(ak-, akk)+(ak haret)+(-almaḍ)]→(B.A, sb : 131)

./.

-KMN

Akmam : concret

SM .ML SF

SG : ikmamen

AD.AM : ukmam

D asuddim seg umyag [kmem, (akamam)]→(B.A, sb : 74)

Amengaw (MW.M.M., sb : 31)

-KRF

Akarif : figement

SM.ML.SF

SG : ikarifen

AD.AM : ukarif

D asuddim, segumyag[kref]→(B.A, sb : 93)

Arsal→ (Tér.Bér, sb : 179), asdak→(MW.M.M, sb : 50)

-KRN

Takarna : carte

SM.NT.SF

SG : tikarniwin

AD.AM : tkerna

D asuddim seg [takerna/tikarna]→(B.A 2007, sb : 137)

Takarḍa→(B.A, sb : 69), (MW, Tam.Tat, M.MM, sb : 75)

-LMd

Tilmaḍanin : flexionnelles

SM.ML.SG

SF : talmaḍant

D asuddim seg, [tilmaḍanin /talmaḍant/almaḍan]→(B.A, sb : 94)

Unfil→(Tér, Bér, sb : 179)

Imleywi→(MW.M.M, sb : 50)

-LY

Alyac : morphème

SM.ML.SF

SG : ilyacen

AD.AM : ulyac

D asuddim seg, [alya-/talya+ -c (asemzi)]→(B.A, sb : 121)

Anelya→(MW.M.M, sb : 73)

Talya : forme

SM.NT.SF

SG : talyiwin

D asuddim seg umyag, [aley/siley]→(B.A.sb : 95)

./

Talyiwin tisuddimin tuddisin : formes dérivées composées

SF : talya tasuddimt tuddist

D uddis seg : [SM(talyiwin)+SM(tisuddimin)+SM(tuddisin)]

./

Tayult : domaine

SM NT.SF

SG : tayulin

D aḥerfi [tayult]→(B.A, sb : 85)

./

-MMD

Ummid : parfait

SM.ML.SF

SG : ummiden

AD.AM : wummid

D asudim seg, umyag, [mdu/mmed/mda]→(MW.M.M.sb : 185)

aneblal→(B.B.Tam.use, sb : 86)

arummid : imparfait

SM .ML.SF

SG : irummiden

AD.AM : urummid

D asuddim seg umyag, [(ar)+mdu/mmed/mda]→(MW.M.M.sb : 240)

arnemdu→(B.A, sb : 103)

-MGL

Tanmegla : opposition

SM.ML .SF

SG : tinmegliwin

AD.AM : tenmegla

D asuddim seg umyag, [nmegli/nemgel]→(B.A, sb : 128)

Tayant→(MW.M.M, sb : 78)

-MGLWL

Ameglawal : antonyme

SM.ML.SF

SG : imeglawalen

AD .AM : umeglawal

D uddis, [SM(-mgel-)+SM(-awal)]→(B.A, sb : 61)

anemgal→(Tér.Bér, sb : 164)

Tameglawalt : antonyme

SM.NT.SF

SG : timegdawalin

D uddis [(t-t)+SM(amegdawal)]→(B.A, sb : 61)

amgal→((Tér, Bér, sb : 164)

-MK

Unmik : signifié

SG : unmiken

AD.AM : wunmik

D asuddim seg umyag, [-nmek/namek]→(B.A.sb : 152)

Amesyul→(MW.M.M, sb : 97)

Tasnamka : s énantique

SM.NT.SF

AD.AM : tesnamka

D uddis, [SM(tussna)+SM(anmek)]→(T .I.M, sb : 252)

[tasn-(ZWR)+(SM) -namek /anamek]→(B.A, sb : 151)

Tasnamekt→(B .A.sb, 151), (Ter.Bér, sb : 205), (MW.M.M, sb : 96)

Innamken : s énant énes

SM.ML.SG

SF : amnamek

D asuddim seg yisem [anamek, (am-) +(-namek)]→(B.A, sb : 151)

./

-ML

Amalay : masculin

SM, ML.SF

SG : imalayen

AD.AM : umalay

D asuddim seg yisem[amali]→(B.A, sb : 116)

Amay →(Tée.Bér, sb : 188)

-MLLL

Tamlellit : alternance

SM.LM.SF

SG : tinmegliwin

D asuddim seg umyag, [nmegli/nemgel]→(B.A, sb : 128)

Tayant→(MW.M.M, sb : 78)

-MN

Amun : classe

SM.ML.SF

SG : imunen

AD.AM : umun

D asuddim seg yisem [tamunt/mun]→(B.A, sb : 71)

asmil→(MW.M.M, sb28)

-MR

Urmir : aoriste

SM.LM.SF

SG : urmiren

AD .AM : wurmir

D asuddim seg [ur- +imir]→(MW/M.M, sb : 241)

./.

Urmir ussid : intensif

SM.ML.SF

D uddis [SM(urmir)+ SM(ussid)]

./.

Urmir ussid ilaw : aoriste intensif simple

SM.ML.SF

D uddis [SM(urmir)+SM(ussid)+SM(ilaw)]

./.

Urmir ussid ibaw : aoriste intensif n éгатif

SM.ML.SF

D uddis, [SM(urmir)+SM(ussid)+SM(ibaw)]

/.

-MSKL

Armekil : invariable

SM.ML.SF

SG : urmeskil

AD.AM : irmeskilen

D asuddim seg , [ar- + -meskil/meskel]→(B.A, sb : 108)

/.

-MSR

Timsari : homog é н ét é

SM.NT.SF

D asuddim seg yisem, [amsari /sari]→(B.A, sb : 101)

Tasarit→(MW.M.M, sb : 56)

-MSSY

Tamessuyt : encyclop édie

SM.NT.SF

SG : timessuyin

AD.AM : tmessuyt

D asuddim seg, [tamessunt]→(B.A, sb : 89)

takussna→(MW.M .M, sb : 44)

-MTR

Amatar udmawan : indice personnel

SM.ML.SF

SG : imataren udmawanen

D uddis, [SM(amatar)+SM(udmawan)]

/.

Amatar n umayun : indice participial

SM.ML.SF

D uddis [SM(amatar)+TZ(n)+SM(umayun)]

/.

-MTT

Amattay : variable

SM.ML.SF

SG : imattayen

AD.AM : umattay

D asuddim seg [mutti/tti]→(B.A, sb : 164)

anmeskil→(MW.M.M, sb : 109)

-MWL

Agmawal : lexicalisation

SM.ML.SF

SG : igmawalen

AD.AM : ugmawal

D uddis [(a-)+ (-g-)+ -mawal/amawal]→(B.A, sb : 114)

Tasiywalt→(MW.M.M, sb : 66)

-MZL

Imzenziyen : sch éne

SM.ML.SG

SF : amzenziy

AD.AM : umzenziyen

D uddis[-am + -zenziy/azenziy]→(B.A, sb : 150)

Taseqqult (T é.B é, sb : 205)

-MZR

Imizri ilaw : pass é simpl

SM.MLSF

D uddis, [SM(imizri)+SM(ilaw)]

./

Imizri ibaw : pass én éгатif

SM.ML.SF

D uddis, [SM(imizri)+SM(ibaw)]

./

-N

Inaw : discours

SM.ML.SF

SG : inawen

AD.AM : yinaw

D asuddim seg yisem, [tinawt]+amyag[ini]→(B.A, sb : 84)

./

Tinawt : énonnc é

SM.ML.SF

SG : tinawin

D asuddim seg yisem [tinawt] + amyag[ini] →(B.A, sb : 89)

Tinayt→(Tér.B é, sb : 176)

-ND

Anađ : imp éгатif

SM.ML.SF

SG : inađen

AD.AM : wanađ

D asuddim seg yisem [tanađt] d umyag [nađu/nbeđ]→(MW.M.M, sb : 208)

./

-NFL

Tanfalit : expression

SM.NT.SF

SG : tinfaliyin

AD.AM : tenfalit

D aḥerfi→ (B.A, sb : 92)

Awenni→(Tér.Bér, sb : 178), tiwnit→(MW.M.M, sb : 48)

-NT

Unti : féminin

SM.ML.SF

SG : untiyen

AD.AM : wunti

D asuddim seg yisem [unti/nnta/nta]→(B.A, sb : 93)

Tawetmant→(Tér.Bér, sb : 179)

-NTR

Tantala : dialecte

SM.NT.SF

SG : tantaliwin

D aḥerfi, [tantala]→(B.A, sb : 83)

/.

-Y

Asway : factitif

SM.ML.SF

SG : iswayen

AD.AM : usway

D asuddim seg umyag [-ay]→(B.A, sb : 93)

/.

Attway : passif

SM.ML.SF

SG : ittwayen

AD.AM : uttway

D asuddim seg [-ay+-ttw-]

./

Amyay : r éiproque

SM.ML.SF

SG : imyayen

AD.AM : umyay

D asuddim seg [my-ay]→(B.A, sb : 145)

./

Amyayan : r éiproque

SM.ML.SF

D uddis [SM(amyay)+AR(an)]→(B.A, sb : 145)

./

-YL

Tayult : domaine

SM.ML.SF

SG : tayulin

D aherfi [tayult]→(B.A, sb : 85)

./

-YLL

Aruylel : discontinité

SM.ML.SF

SG : iruylilen

AD.AM : uruylel

D asuddim seg [(ar-) -uyilil/yilel]→(B.A, sb : 84)

Ibdan→(Tée.Bér, sb : 175)

-YN

Amayun : participe

SM.ML.SF

SG : imayunen

AD.AM : umayun

D asuddim seg [ɣɣen/qqen]→(B.A, sb : 133)

./

Tisyunin : conjonctions

SM.NT.SG

SF : tasyunt

AD.AM : tesyunin

D asuddim seg , umyag [ɣɣen/qqen]→(B.A, sb : 75)

./

-YR

Tayara : qualit é

SM.ML.SF

SG : tayariwin

AD.AM : tyara

D aherfi [tayara]→(MW.M.M, sb : 227)

./

Ayniyri : homophone

SM.ML.SF

SG : iyniyriyen

D asuddim seg , [tayuri/ayuri, (a-)+(yen/yun)+(-iyri/tiyri)]→(B.A, sb : 101)

Aymesli→ (MW.M.M, sb : 56)

-YWN

Tamyiwent : communaut é

SM.NT.SF

SG : timyiwan

AD.AM : temyiwant

D asuddim seg yisem, [ayiwen/tayiwent/tayiwant]→(B.A, sb : 72)
tamikka→(MW.M.M, sb : 28)

-QM

Amqiman : pronominal

SM.ML.SF

SG : imqimanen

AD.AM : umqiman

D uddis [SM(amqim-)+RB(-an)]→(B.A, sb : 141)

./.

Amqim : pronom

SM.ML.SF

SG : imqimen

AD.AM : umqim

D asuddim seg umyag [qqim/ɣayem]→(B.A, sb : 141)

./.

Amqim amassay : pronom relatif

SM.ML.SF

D uddis, [SM(amqim)+SM(amassay)]

./.

Amqim amttar : pronom interrogatif

SM.ML.SF

D uddis [SM(amqim)+SM(amattar)]

./.

Amqim arbadu : pronom indéfini

SM.ML.SF

D uddis, [SM(amqim)+SM (arbadu)]

./.

Amqim ameskan : pronom démonstratif

SM.ML.SF

D uddis, [SM(amqim)+SM(ameskan)]

/.

Amqim ameskan n tizin : pronom démonstratif de proximité

SM.ML.SF

D uddis, [SM(amqim)+SM(ameskan)+TZ(n)+SM(tizin)]→(s yur-ney)

/.

Amqim ameskan n wagug : pronom démonstratif d'éloignement

SM.ML.SF

D uddis [SM(amqim)+SM(ameskan)+TZ(n)+SM(wagug)]

/.

Amqim ameskan n ubdar : pronom démonstratif d'absence

SM.ML.SF

D uddis [SM(amqim)+(ameskan)+TZ(n)+SM(ubdar)]

/.

Amqim ameskan n tident : pronom démonstratif d'altérité

SM.ML.SF

D uddis[SM(amqim)+SM(ameskan)+TZ(n)+SM(tident)]

/.

Imqimen irudmawanen : pronoms non personnels

SM.ML.SG

D uddis [SM(imqimen)+SM(irudmawanen)]

/.

Imqimen iwsilen : pronoms affixes

SM.ML.SG

D uddis [SM(imqimen)SM(iwsilen)]

/.

Imqimen iwsilen usriden : pronoms affixes directs

SM.ML.SG

D uddis [SM(imqimen)+SM(iwsilen)+SM(usriden)]

/.

Imqimen iwsilen irusriden : pronoms affixes indirects

SM.MLSG

D uddis [SM(imqimen)+SM(iwsilen)+SM(irusriden)]

/.

-QQS

Uqqus : clic

SM.ML.SF

SG : uqqusen

AD.AM : wuqqus

D asuddim seg umyag[qqes]→(B.A, sb : 71)

/.

Uqqus adluglan : clic alv élaire

SM.MLSF

D uddis[SM(uqqus)+SM(adluglan)]

/.

Uqqus imidis : clic lat érale

SM.ML.SF

D uddis[SM(uqqus)+SM(imidis)]

/.

Uqqus uttil : clic r éroflexe

SM.ML.SF

D uddis[SM(uqqus)+SM(uttil)]

./

Uqqus ancucan : clic labial

SM/ML.SF

D uddis [SM(uqqus)+SM(ancucan)]

./

-RDL

Areṭṭal : emprunt

SM.ML.SF

SG : ireṭṭalen

AD.AM : ureṭṭal

D asuddim seg umyag [rḍel]→(B.A, sb : 88)

Amerḍil (T.I.M, sb : 263), imezzi (Tér.Bér, sb : 176)

Areṭṭal agensan : emprunt interne

SM.ML.SF

D uddis[SM(areṭṭal)+SM(agensan)]

./

Areṭṭal uffiy : emprunt externe

SM.ML.SF

D uddis [SM(areṭṭal)+SM(uffiy)]

./

Areṭṭal imerwi : emprunt hybride

SM.ML.SF

D uddis [SM(areṭṭal)+SM(imerwi)]

./

-RGL

Urgil : ferm é

SM.ML.SF

SG : urgilen

AD.AM : wurgil

D asuddim seg umyag [rgel]→(B.A, sb : 93)

Tuqfilt→ (MW.M.M, sb : 49), ammmay→(Tam.use.B.B, sb : 58)

Tirgalin tanyiyin : consonnes palatales

SM.ML.SG

D uddis [SM(tirgalin)+SM(tanyiyin)]

/.

Tirgalin tigyanzayin : consonnes affriqu ées

SM.NT.SG

D uddis, [SM(tirgalin)+SM(tigyanzayin)]

/.

Tirgalin taggayin : consonnes occlusives

SM.NT.SG

D uddis, [SM(tirgalin)+SM(taggayin)]

/.

-RM

Irem : terme

SM.ML.SF

SG : irman

AD.AM : yirem

D asuddim seg [tiremt]→(B.A, sb : 152)

Awettu→(Tam.use, sb : 112)

-RTY

Artayen : amaglames

SM.ML.SG

Sf : artay

AD.AM : urtayen

D asuddim seg umyag[r_{ti}/r_{tey}]→(B.A, sb : 59)

./.

-RW

Arway : ambiguïté

SM.ML.SF

SG : irwayen

AD.AM : urway

D asuddim seg umyag[r_{wey}/r_{wi}]→(B.A, sb : 59)

tamsullest→(MW.M.M, sb : 17), (Tam.use, sb : 16)

-SF

Asuf : singulier

SM.ML.SF

SG : asufen

AD.AM : wasuf

D asuddim seg , [u_{saf}/u_{suf}]→(MW.M.M, sb : 251)

amyiwen→(Tér.Bér, sb : 206)

-SK

Tamsukt : structure

SM.ML.SF

SG : timsukin

AD.AM : temsukt

D asuddim seg , [e_{sk}, u_{sek}]→(B.A, sb : 155)

Tayessa = tuzkiwt→(Tér.Bér, sb : 207)

-SKN

Anuskan : d'écritique

SM.ML.SF

SG : insuken

AD.AM : unuskan

D asuddim seg [(-a-)+uskan/askan]→(B.A, sb : 80)

Aduyi (Tér.Bér, sb : 172)

-SKNRM

Tasekniremt :

SM.NT.SF

D uddis [SM(asekn)/askan +SM(irem)/awal]

/.

-SKNWL

Taseknawalt : lexicographie

SM.NT.SF

AD.AM : tseknawalt

D asuddim seg [(t-t)-sken/-awal]→(B.A, sb : 114)

Aseknawal→(MW.A.B, K.N, sb : 39)

Tirmawalt→(T.I.M, sb : 265)

-SM

Taynisemt : homonymie

SM.NT.SF

AD.AM : teynisemt

D asuddim seg [(te) iynisem(tiynisemt / aynisem: tieagunt/aæegun) →(B.A, sb : 101)

/.

Isem n tigawt : nom d'action

SM.ML.SF

D uddis, [SM(isem)+TZ(n)+SM(tigawt)]

/.

Isem n wallal : nom d'instrument

SM.ML.SF

D uddis, [SM(isem)+TZ(n)+SM(wallal)]

Isem n yimis→(MW.M.M, sb : 75)+Ter .Bér, sb : 192)

Isem n umeskar : nom d'agent

SM.ML.SF

D uddis [SM(isem)+TZ(n)+SM(umeskar)]

Isem n yimgi→(MW.M.M, sb : 75)

-SMR

Asumer : proposition

SM.ML.SF

SG : isumar

AD.AM : usumer

D asuddim seg umyag[sumer]→(B.A, sb : 142)

Tasumert (T ér.B ér, sb : 202)

-SN

Amusnan : d'énotatif

SM.ML.SF

SG : imussan

AD.AM : usmussen

D asuddim seg [tamusni]→(B.A, 2007, sb : 161)

Imenzamek→ (MW.M.M, sb : 36)

-SNLF

Tasnulfawalt : n'éologie

SM.ML.SF

AD.AM : tesnulfawalt

D uddis[asnulfu/nulfu/(kb)lfu/lfa+awal]→(B.A, sb : 124)

Asnulfu n tgoriwin→ (T ér.B ér, sb : 191)

Asnulfu s ureṭṭal : cr éation par emprunt

SM.ML.SF

D uddis [SM(asnulfu)+TZ(s)+SM(ureṭṭal)]

./.

-SNLY

Tasnalya : morphologie

SM.NT.SF

SG : tsnalyiwin

AD.AM : tesnalya

D uddisseg[*tas-alya*, (*tasna-*)+(-*alya/talya*)]→(B.A, sb : 121)

./.

-SNLS

Tasnilest : linguistique

SM.NT.SF

AD .AM : tesnilest

D uddis, [*tasn-iles*, (*tasn-/issin/ssen*)+(-*iles*)]→(B.A, sb : 114)

[SM(*tussna*)+SM(*iles*)]

./.

Tasnilest tusnist : linguistique appliqu é

SM.NT.SF

D uddis, [SM(*tasnilest*)+RB(*tusnist*)]→(B.A, sb : 62)

Tasnilest *tuwqimt*→(MW.M.M, sb : 67)

-SNWL

Tasnawalt : lexicologie

SM.NT.SF

AD.AM : tesnawalt

D uddis, [*tesn+awal*]]→(B.A, sb : 114)

[SM(*tussna*)+SM(*awal*)]

./.

-SY

Amssay : relatif

SM.ML.SF

SG : imassayen

AD.AM : umassay

D asuddim, seg[assay/asey]→(B.A, sb : 147)

Amaqqa→ (Tér, Bér, sb : 204)

-SRF

Tisuraf : exceptions

SL.NT.SF

SF : tasureft

AD.AM : tsuraf

D asuddim seg [suref/tsureft]→(B.A, sb : 91)

Tangart = taslidt→(MW.M.M, sb : 47), Aslid →(Tér.Bér, sb : 177)

-SWL

Imsiwal : locuteur

SM.ML.SF

SG : imsiwal

AD.AM : yemsiwal

D asuddim segumyag [(im-), -siwel]→(B.A, sb : 115)

./

-SWR

Aswir : niveau

SM.ML.SF

SG : iswiren

AD.AM : uswir

D asuddim seg [taswert/swer/aswer]→(B.A, sb : 125)

./

-TLY

Tutlayt tamatut : langue g n rale

SM.NT.SF

D uddis, [SM(tutlayt)+SM(tamatut)]

/.

Tutlayt tuzzigt : langue sp cialis 

SM.NT.SF

D uddis, [SM(tutlayt)+SM(sp cialis )]

/.

Ameynutlay : monolingue

SM.ML.SF

SG : aynutlayen

AD.AM : uynutlay

D asuddim seg , [(am)+(t)utlay(t)]→(B.A, sb : 120)

/.

-TTL

Attal : contexte

SM.ML.SF

SG : ittalen

AD.AM : wattal

D asuddim seg , [tattalt/ttel]→(B.A, sb : 76)

Amna→(Tr.Br, sb : 171)

Asatal = asutey→(MW.M.M ;sb : 32)

-TTR

Tuttra : interrogation

SM.NT.SF

SG : tuttriwin

D asuddim seg umyag [tter]→(B.A, sb : 108)

aseqsi→(Tr.Br, sb : 184)

-TWL

Attewlan : caract éristique

SM.ML.SF

SG : ittewlanen

AD.AM : uttewlan

D asuddim seg , [attwel-+an-]→(B.A, sb : 69)

Tisebgent = taseflest→(MW.M.M, sb : 26)

-MW

Amawal : lexique

SM.ML.SF

SG : imawalen

AD.AM : umawal

D asuddim seg, [(-a)+(-n)+(-awal)/amawal]→ (B.A, sb : 61)

./.

Anmawal : lex ème

SM.ML.SF

SG : inmawalen

AD.AM : unmawal

D asuddiseg, [a-+ -n+ -mawal]→(B.A, sb : 144)

Aynawal→ (MW.M.M, sb : 66)

Awalec : mon ème

SM.ML.SF

SG : iwalcen

AD.AM : uwalec

D awaluddis [awal- + -c]→(B.A, sb : 120)

Amunim→(Tér.Bér, sb : 189), anwal→(MW.M.M, sb : 72)

-WS

Tawsit : genre

SM.ML.SF

SG : tiwsatin

AD.AM : tewsit

D aḥerfi [tawsit]→(B.A, sb : 96)

Anaw→(Tér.Bér, sb : 181)

-WSI

Iwsilen n tenzeyt : affixes de préposition

SM.ML.SF

D uddis, [SM(iwsilen)+ TZ(n)+SM(tenzeyt)]

./.

-WSN

Awissin : secondaire

SM.ML.SF

SG : iwissinen

AD.AM : uwissin

D asuddim seg , [a-, -wissin/wis-sin]→(B.A, sb : 150)

Ussin→(ASTT.Bou, sb : 104)

-WZL

Iwzalen : sigles

SM.ML.SF

SF : awzal

AD.AM : uwzalen

D asuddim seg , [a-a, -wzel/iwzil(Kb)gzil/gezzil]→(B.A, sb : 152)

Agezlawal→(MW.M.M, sb : 97)

-YN

Tayunt : unité

SM.NT.ML

SG : tayunin

D asuddim seg [yun(yiwen/iyen)]→(B.A, sb : 163)

aderdis→(Tér.Bér, sb : 212)

-YNMK

Aynamek : monos énie

SM.ML.SF

SG : iynumak

AD.AM : uynamek

D uddis, [ayn-/uni + -amek/anamek]→(B.A, sb : 120)

./.

-ZGN.YR

Tizgeniyra : semi-voyelle

SM.NT.SG

SF : azgeniyri

D asuddim, seg [(t)+ -(zgen- + iyri/tiyri)]→(B.A, sb : 151)

./.

-ZGN.RGL

Tizgenargalin : semi-consonne

SM.NT.SG

SF : tazgenargalt

D asuddim seg , [(t)-azgen- + targalt /targalt]→(B.A, sb : 151)

./.

-ZL

Izli : m éodie

SM.ML.SF

SG : izliyan

AD.AM : yezli

D asuddim seg , umyag [azali]→(B.A, sb : 117)

Acewwiq = tallyat→(MW.M.M, sb : 70)

-ZLY

Tazelya : particule

SM.NT.SF

SG : tizelyiwin

AD AM : tzelya

D aherfi [tazelya]→(B.A, sb : 133)

./

Tazelya n wurmir ussid : particule d'intensif

SM.NT.ML

D uddis [SM(tazelya)+TZ(n)+SM(wurmir)+SM(ussid)]

./

Tizelyiwin n tnilla : particules

SM.NT.SG

D uddis [SM(tizelyiwin)+TZ(n)+SM(tnilla)]

./

-ZML

Azmul : signe

SM.ML.SF

SG : izmulen

AD.AM : uzmul

D asuddim seg , [azmul/ahamul(MZ)/azemmul(TZ)]→(B.A, sb : 152)

Asyel→ (MW.M.M, sb : 97), tadugant→(B.A, sb : 106)

-ZN

Azun : type

SM.ML.SF

SG : izuyen

ADAM : uzun

D asuddim seg , [a- + -zun/hund/zund]→(B.A, sb : 162)

Anaw→(MW.M.M, sb : 108)

-ZR

Izri : pass é

SM.ML.SF

SG : izran

AD.AM : yezri

D asuddim seg , [zri/iyezzaren]→(B.A, sb : 133)

imizri→(MW.M.M, sb : 80)

-Z

Tizin : proximit é

SM.NT.SF

D asuddim seg [az/ahez]→(B.A, sb : 142)

/.

Timezri : aspect

SM.NT.SF

SG : timezra

AD.AM : tmezra

D asuddim seg , umyag [zer]→(B.A, sb : 63)

/.

-ZR

Azar : racine

SM.ML.SF

SG : izuran

AD.AM : uzar

D asuddim seg , [azar/uzar]→(B.A, sb : 145)

Azur→(Tér.Bér, sb : 203)

Timezra n umyag : aspects verbals

SM.NT.SG

D uddis [SM(timezra)+TZ(n)+SM(umyag)]

./.

-ZRZDG

Tizrizdig : purisme

SM.NT.SF

AD.AM : tezrizdig

D asuddim seg , [-isme/izdig/izzag]→(B.A, sb : 143)

Azersari→(MW.M.M, sb : 89)

-ZRY

Azayer : statue

SM.ML.SF

SG : izuyar

AD.AM : uzayer

D aherfi [azyer]→(B.A, sb : 155)

./.

Taggrayt tamatut

Tazrawt-nney d tin ikecmen deg tayult n tesnilest deg-s nga tasleđt tasnalyant-tasnirmant i yirman i d-negmer deg tezrawin n LVA aseggas asdawan 2017-2018.

Negmer-d 12 n tezrawin, maca ur nessaweđ ara ad tent-nezrew i merra, neddem kan 8 n tezrawin anda i d-nekkes deg-sent azal n 198 n yirman, yal irem nga-yas tasleđt-is.

Irman-nney nessasmel-iten-d almend n uzar, nufa-d azal n 96 d uddisen, 88 d isuddimen, 14 d iherfiyen.

Tasleđt nga-t almend n talya (tawsit, amđan, addad), d wamek ulyen yirman-nni, asiley-nsen ur yemgarad ara yef usiley n umawal n tmaziyt, s yin akkin nefka-d agdazal-nsen s tefransist d umegdawal-nsen s tmaziyt yer yimawalen d yisegzawalen-nniđen ma yella.

Tazrawt-a d tin i ay-d-yefkan tagnit akken ad nzer s umata amek i d-yettili leqdic ussnan d wazal i sean yirman i wumi i nexdem tasleđt, day ansi i d-ttekken irman i yettwasexdamen syur yinelmaden deg tezrawin-nsen, day iswi n tezrawt-a d asebded n usegzawal n tesnilest, akked usissen n yinumak n yirman i as-yettunefken deg tezrawin n LVA. d

Deg wayen yerzan tasleđt-nney, nufa-d ulac asnulfu n yirman syur yinelmaden s umata 80% ttuyalen yer umawal n Berkai, ma d wiyad ttuyalen yer kra n yimawalen-nniđen am win n Boutlioua, Nait-Zerrad K., Mehrazi, akken dayen nufa-d belli azal n 79 n yirman nettaf-iten yer yimawalen yemxalafen, gar-asen : Mehrazi. M, Mouloud MM, Nait-Zerrad K., Samia Saad-Bouzefrane, Belaid Boudris. Am wakken i d-nufa dakken llan wawalen sean umsilen-nniđen dacu ur ttwasexdamen ara syur yinelmaden.

S wakka nessaram ad nili newwi-d amaynut i tayult n tesnilest n tmaziyt nessaram dayen ad yili leqdic-a d win ara yefken azal i tutlayt n tmaziyt ladya tasnilest tamaziyt deg Tutlayt, Asmeskel d Usmagnu, d win ara yeldin tiburra i wid ara ikemmlen deg uđric-a akken ad d-yili usegzawal yemmden ara yettwasexdamen syur yinelmaden.

Umuy n yidlisen

AISOU, Ou., 2008, *Etude comparée de deux parlers kabyles : (parler d'Aokas et parlers d'Irdjen)*, Mémoire de Magister, université de Bejaia.

BERKAI, A., 2001, *La terminologie de la linguistique en tamazight, mémoire de magister.*

BERKAI, A., 2009, *Lexique de la linguistique Français-Anglais-Tamazight*, Ed. Achab, Tizi-Ouzou.

DUBOIS, J. d wiyad, 1999, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Ed. Larousse.

DUBOIS, J. d wiyad., 2012, *Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse. Paris.

BELAID, B., 1993, *Tamwalt n usegmi (vocabulaire de l'éducation), Français-Tamazight.*

BENDALI, S., 2017, *Le nouveau manuel de langue amazighe*. HCA. Alger .

BOUNFOUR, A., NAIT-ZERRAD, K., BOUMALEK.A., 2010, *Terminologie grammaticale berbère (amazighe)*, Ed. L'Harmattan/ Inalco.

CABRE, M.T., 1998, *La terminologie :théorie, Méthode et application*, presse universitaire d'Ottawa, Armand Colin.

CHAKER, S., 1991, *Manuel de linguistique berbère I*, ED. Bouchène, Alger.

IDIR, M., 2010, *La néologie linguistique utilisée au département amazighe de Bejaia : un essai d'évaluation sur le plan morphosémantique*, Mémoire de Magister .

LAROUSSE, 2012, *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, sous la direction de Jean Dubois.

MAHRAZI M., 2013, *Lexique de didactique et des sciences du langage Français-amazighe, Amazighe-Français*, Ed. Haut-commissariat à l'Amazighité.

MAMMERI, M., 1990, *Amawal n Tmaziyt tatrart (lexique de berbère moderne), tamaziyt-tafransist, tafransist-tamaziyt*, Ed. L'Association culturelle tamaziyt Bgayet, Azar.

MOESHER, J., AUCHEIN., A., 2009, *Introduction à la linguistique contemporaine*, Ed. Armond Colin, Paris.

NAIT-ZERRAD, K.,1995, *Grammaire berbère contemporaine (Kabyle), morphologie*, Alger, Ed. ENAG.

PAVEL, S., et NOLET, D.,2001, *Précis de terminologie, travaux publics et services gouvernementaux*. Canada.

RONDEAU, G.,1984, *Introduction à la terminologie*, Ed. Ghlin Marin, Editeur. Chicoutimi.

SAAD-BOUZEFRANE, S., *Amawal n tselkimt, tafransist-taglizit-tamaziyt, Lexique d'informatique, Français-Anglais-Amazigh*.

SADIQI, F., 1997, *Grammaire du berbère*, Ed. L'Harmattan.

SAUSSURE, F., 1994, *Cour de linguistique générale*, Ed. Enag.

TIDJET, M., 2012, *La patronymie dans les daïras de Timezrit, Sidi-Aich et Chemini : étude morphologique et sémantique*, thèse de doctorat, université Mouloud Mammeri, Tizi Ouzou.

Ammud

Tazrawt tamezwarut : Tazrawt tasnamkant n tuhutin d wuqusen deg snat n temnaḍin n L eqbaye (Bni Ksila d Ayt Smaeḷ)

Syur : - OUCHENIR Annisa d BAKIRI Rahima

S Imendad n Mass : BERKAI. A

Aseggas asdawan : 2017-2018

Tfelwit n yirman i d nekkes seg umawal n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Aybalu
Alyac	Morph éme	Berkai. A (2007) sb 237
Amattay	Variable	Berkai. A (2007) sb 157
Anmawal	Lex éme	Berkai. A (2007) sb 109
Ameglawal	Antonyme	Berkai. A (2007) sb 57
Amun	Classe	Berkai. A (2007) sb 66
Amsiher	Commun	Berkai. A (2007) sb 67
Anbadu	D éfini	Berkai. A (2007) sb 74
Armeskil	Invariable	Berkai. A (2007) sb 103
Asuddem	D érivation	Berkai. A (2007) sb 76
Asuddes	Composition	Berkai. A (2007) sb 69
Askasi	D ébat	Amawal n tmaziyt tatrart (1990) sb 83
Asumer	Proposition	Berkai. A (2007) sb 135
Askkir	Proc éd é	Amawal n tselkimt- tafransist, taglizit,tamaziyt sb 109
Attwel	Caract éristique	Berkai. A (2007) sb 64
Ayniyri	Homophone	Berkai. A (2007) sb 96
Aynudlif	Homographe	Berkai. A (2007) sb 96
Azmul	Signe	Berkai. A (2007) sb 145
Immekti	Concept	Berkai. A (2007) sb 69
Irem	Terme	Berkai. A (2007) sb 153
Imsiwel	Locuteur	Berkai. A (2007) sb 110
Tafesna	Degr é	Berkai. A (2007) sb 74

Takarna	Carte	Berkai. A (2007) sb 137
Takcemt	Entrée	Berkai. A (2007) sb 84
Tamyiwant	Communauté	Berkai? A (2007) sb 67
Urgil	Fermé	Berkai. A (2007) sb 88

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg uḥric aẓrayan deg tezrawt-a:

Awal s tmaziyt
Uqus
Uqus ancucan
Uqus anugel
Uqus adluglan- adlugyan
Uqus imidis
Uqus uttils
Tasnamka
Aynudlif
Tuhut
Iyniyri
Aynamek
Agetnamek
Taynisemt
Asuddem
Asuddem anfan
Asuddem ajerruman
Asuddem n umyag seg umyag
Attway
Asway

Amyay
Asuddem n yisem seg umyag
Isem n tigawt
Isem n umeskar
Isem n wallal
Arbib
Asuddem n yisem seg yisem
Asuddes
Asuddes asduklan
Arettal
Arettal agensan
Arettal uffiy

Tazrawt tis snat : Abrid s asebded n usegzawal n talya ; amyag aherfi teqbaylit

Syur: -AIT SALAH Ycine d KACEM CHAOUECHE Karim

S Imendad n Mass : - MAHDI Nacer

Aseggas asdawan: 2017-2018

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg uheric tezri n tezrawt-a :

Awal s tmaziyt
Taseknawalt
Asegzawal
Talya
Amyag
Amyag aherfi
Amyag asuddim
Ticrad tigejdanin n umyag
Amatar udmawan

Anađ
Tigawt
Tayara
Timezra n umyag
Urmir
Urmir ussid
Imizri
Imizri ibaw
Ummid
Arummid
Amayun

Tazrawt tis krađ : Amawal ayurbiz deg uyerbaz ; tasleđt tasnalyant d tesnirmant
 Syur : - HARZOUZ Hocine d – ACHOUI Abdelkader
 S Imendad n Mass : -IDIR Azeddin
 Aseggas asdawan: 2017-2018
 Tafelwit n yirman i d-nekkes seg umawal n tezrawt-a

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Aybalu
Alyac	Morph éne	Berkai. A (2007) sb 121
Amgucel	D é éminent	Berkai. A (2007) sb 82
Amussan	D énotatif	Berkai. A (2007) sb 80
Amyayan	R éciproque	Berkai. A (2007) sb 145
Anmawal	Lx éne	Berkai. A (2007) sb 114
Artayen	Amalgames	Berkai. A (2007) sb 59
Aruglel	Discontinuit é	Berkai. A (2007) sb 84
Arway	Ambiguit é	Berkai. A (2007) sb 59
Icađ	Suffir	Akka I t-neqqar
Imnamken	S énant énes	Berkai. A (2007) sb 151

Inaragen	Voisins	Berkai. A (2007) sb 119
Iwzalen	Sigles	Berkai. A (2007) sb 152
Tagmuzart	Etymologie	Berkai. A (2007) sb 90
Tasnilest tusnint	Linguistique appliqu é	Berkai. A (2007) sb 62
Tessettwil, Attal	Contextualisation	Berkai. A (2007) sb 76
Tilmađanın	Flexionnlles	Berkai. A (2007) sb 94
Tisuraf	Exceptions	Berkai. A (2007) sb 56
Tizrizdigt	Purisme	Berkai. A (2007) sb 143
Tamsukt	La structure	Berkai. A (2007) sb 299
Imgiren	Infixes	Berkai. A (2007) sb 47

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg uđric n tezri n tezrawt-a :

Awal s tmaziyt
Tasnalya
Talya n yisem
Tawsit
Amalay
Unti
Amđan
Asuf
Asget
Asget azyaray
Aseget agensay
Asget amasay
Asuddem

Asuddem n tjerrumt
Asuddem amyagan
Asuddem n umyag seg umyag
Talyiwin tisuddimin tuddisin
Asuddem n umyag seg yisem
Asuddem anisem
Asuddem n yisem seg umyag
Isem n tigawt
Isem n umeskar
Isem n wallal
Arbib
Asuddem n yisem seg yisem
Asuddem anfalan
Asuddes
Arettal
Arettal agensay
Arettal ajentad
Tasnamka
Tasnulfawalt
Asway
Attway
Amyay

Tazrawt tis ukuz : Aserwes gar tmeslayt n Ait Mlikec d tmeslayt n Bradma ;
Tasnalya n umyag.

Syur : Zahra SAADI d Baya REDJAL

S Imendad n Mass : Azeddin IDIR

Aseggas asdawan: 2017- 2018

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg umawal n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Aybaluy
Timsarit	Homog é n é t é	Berkai. A
Awissin	Secondaire	Berkai. A sb 288
Abrar	Diversit é	ASTT.Bou. sb 46
Tamazzyt	P é riph é rique	ASTT.sb 13
Tuzzigt	Sp é cifique	Astt.17
Tinawt	É nonc é	Berkai. A sb 178
Taskart	Modalit é	Berkai. A 234
Iwalacen	Mon è mes	ASTT. Ber 236

Tafelwit n yirman I d-nekkes seg uḥric n tezri n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt
Tamsislit
Asmeskel amsislan
Anagraw n teyra
Anagraw n tergalin
Tirgalin tizenzayin
Tirgalin taggayin
Tirgalin tanyiyin
Tirgalin tufayin

Tirgalin tigyanzayin
Tizgeniyra-tizgenargalin
Ticrađ tigejdanin n umyag
Amatar udmawan
Askim
Imyagen n tigawt
Imyagen n tyara
Amayun
Amayun ilaw
Amayun ibaw
Imizri ilaw
Urmir
Urmir ussid
Imizri ibaw
Urmir ussid ibaw
Asekkim n tmezri
Asekkim n yimizri
Asekkim n wurmir
Asekkim n wurmir ussid
Timezri
Tizelya

Ticraḍ tisuddimin
Asuddem ajerruman
Asway
Attway
Amyay
Talyiwin tisuddimin tuddisin
Ticraḍ timazzayin n umyag
Tizelyiwin send amyag
Azal n tmesyara; Anaḍ
Azal n urummid
Azal n wummid
Tizelyiwin n tnila
Imeqimen iwsilen
Imqimen iwsilen usriden
Imqimen seld amyag
Imqimen send amyag
Imqimen iwsilen irusriden

Tazrawt tis semmus : Asmeskel n yimqimen irudmawanen n tantala taqbaylit gar sđis n tmeslayin (At Mbarek, Aweqqas, Leelam, Tamrijt, Irjen, Akeffadu).

Syur : Djahida ATMANI d Sara ATMANI

S Imendad n Massa : Ourida AISSOU

Aseggas asdawan : 2017-2018

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg umawal n tezrawt-a :

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Aybalu
Alyac	Morph éne	Berkai sb 121
Amassay	Relatif	Berkai sb 147
Amqiman	Pronominal	Berkai sb 141
Amseflid	Auditeur	Berkai sb 175
Amuaddir	Anim é	Berkai sb 60
Anbadu	D éfini	Berkai sb 79
Anuskan	D éctique	Berkai sb 80
Arbadu	Ind éfini	Berkai sb 104
Armuddir	Inanim é	Berkai 104
Attal	Contexte	Berkai sb 152
Awalec	Mon éne	Berkai sb 120
Inaw	Discours	M.M sb 37
Izli	M éodie	Berkai sb 117
Taduggayt	Sous-categorie	Berkai sb 154
Tızin	Proximit é	Berkai sb 142
Tuttra	Interrogation	Berkai sb 185
Tinawt	Énonc é	Berkai sb 180

--	--	--

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg ixef n tezri n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt
Amqim
Imqimen irudmawanen
Amqim ameskan
Amqim ameskan n tizin
Amqim ameskan n waggug
Amqim ameskan n ubdar
Amqim ameskan n tident
Amqim arbadu
Irbuda imuddiren
Amqim amassay
Amqim amattar
Imattaren n wadeg
Imattaren n wakud
Imattaren n tyara ney n tuttra n umanik
Imattaren n tesmekta
Imattaren n tmentelt

Tazrawt tis sdis : Tasleđt taseknirmant n umawal n udawi ansay deg temnađt n Tmezrit

Syur : MOUSAOUI Ghania d BAKIRI Lydia

S Imendad n Mass: MEZYANI Yacine

Aseggas Asdawan: 2017-2018

Tafelwit n yirman i d-nekes seg ixef n tezri n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt
Tutlayt tamatut
Tutlayt tuzzigt
Tasnawalt
Tasnamka
Taynamka
Tagetnamka
Taynisemt
Tamegdawalt
Tameglawalt
Ticrađ tigejdanin n yisem
Tawsit
Amalay
Unti
Amđan
Asuf
Asget
Addad
Addad ilelli

Addad amaruz
Ticrađ timazzayin n yisem
Amyag
Ticrađ tigejdanin n umyag
Amatar udmawan
Afeggag
Azar
Iferdisen n tjerrumt
Imeqqimen udmawanen
Iwsilen n tenzeyt
Tizelyiwin
Tisyunin
Irem
Tasekniremt
Asnulfu aleyseddsan
Asuddem
Asuddem anfaliw
Asuddes
Asuddes aduklan
Asuddes asduklan
Asnulfu s urettal

Areṭṭal agensan
Areṭṭal uffiy
Adaterṭal
Areṭṭal asyerdan
Areṭṭal imerwi
Areṭṭal abruyan ney arwas asnamkan
Arwas asnalyan ney uskil
Areṭṭal s lemɛun

Tazrawt tis sa : Tazrawt n tbadut taseknawalant deg usegzawal ISSIN 2017 seg usebter 196 ar 205

Syur: Karima BACHIR d Fatiha MOKRANE

S Imendad n Mass: Mohand ou Ramtane IGHIT

Aseggas Asdawan: 2017-2018

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg umawal n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist
Aynutlay	Monolingue
Asnas	La pratique
Amezruy	L’histoire
Aflalay	Explicite
Irem	Terme
Iserdasen	M é itaire
Tamidrant	Concept
Taseknawalt	Lexicographie
Tasekniremt	Terminographie

Tayult	Domaine
Tantala	Dialecte
Tajerrumt	Grammaires
Taggayt	Cat égorie
Takussna	Encyclop édie
Tafukkest	Technique
Tasut	Si écles
Tamanten	Partie
Tasekka	Type
Tallit	P ériode
Tasnilest	Linguistique

Tafelwit n yirman I d-nekkes seg ixef n tezri n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt
Asegzawal
Tyessa n twwura
Tayessa n tbadutin
Isallen n tbadut
Tamsiselt
Tajerrumt
Amedya
Asegzawal n tutlayt

Asegzawal amatu
Asegzawal uzzig
Asegzawal akussnan
Tabadut n tbadut
Tabadut tanseknawalant
Tabadut n umaway d uttwawi
Tabadut tasnalyamkant
Tabadut tamanten(amur)
Tabadut s uwehhi
Tabadut s umegdawal
Tabadut s tefyirt
Tabadut tayefsnilsant

Tazrawt tis tam : Asebded n usegzawal n tenfaliyin tukrifin n tmeslayt n temnaqt n Ait Mlikec

Syur : Naima NEDJAR

S Imendad n Mass : YAHIAOUI Mahdi

Aseggas Asdawan : 2017-2018

Tafelwit n yirman i d-nekkes seg umawal n tezrawt-a:

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Aybalu
Aggay	Port ée	(H.Boutlioua)

Akalmaç	Paradigme	(A.Berkai:2008)
Asuyen	Blocage	(H.Boutlioua)
Amazrar	S érie	(H.Boutlioua)
Azayer	Statut	(A.Berkai:2008)
Addad	Etat	(A.Berka:2008)
Adday	Minimal	(A.Berkai:2008)
Agensan	Int érieur	(A.Berkai:2008)
Agetnamek	Polys énie	(A.Berkai:2008)
Agmawal	Lexicalisation	(A.Berkai:2008)
Alyac	Morph ène	(A.Berkai:2008)
Amawal	Lexique	(A.Berkai:2008)
Ameglawal	Antonymes	(J.Debois:2002)
Anemgal	Contraire	(A.Berkai:2008)
Anfalan	Expressif	(A.Berkai:2008)
Anmawal	Lexical	(A.Berkai:2008)
Asiley	Formation	(M.Maameri)
Asuddes	Juxtaposition	(A.Berkai:2008)
Aswir	Niveau	(A.Berkai:2008)
Awuran	Fonctionnel	(Bentolila:1981)
Aynamek	Monos énie	(A.Berkai:2008)
Aynisem	Homonyme	(A.Berkai:2008)
Azar	Racine	(A.Berkai:2008)
Imzenziyen	Sch ème	(A.Berkai:2008)

Tafulmant	Autonomie	(A.Berkai:2008)
unmik	Signifié	(A.Berkai:2008)
Umuy	Liste	(A.Berkai:2008)
Timegdiwt	Synonymie	(A.Berkai:2008)
Tinsiwal	Vocabulaire	(J.Dubois:2002)
Temlellit	Alternance	(A.Berkai:2008)
Tnme gla	Opposition	(A.Berkai:2008)
Tajerrumt	Grammaire	(M.Maameri)
Tasnalya	Morphologie	(A.Berkai:2008)
Attal	Contexte	(A.Berkai:2008)
Tasnamka	Morphologie	(A.Berkai:2008)
Abruyan	Partiel	(A.Berkai:2008)
Aferdis	Elément	(A.Berkai:2008)
Agnimir	Actualisation	(H.Boulioua)
Akala	Processus	(A.Berkai:2008)
(Akarif	Figement	(A.Berkai:2008)
Akmam	Concret	(A.Berkai:2008)
Inaw	Discours	(A.Berkai:2008)
Tayessa	Statut	(A.Berkai:2008)
Taggayt	Catégorie	(A.Berkai:2008)
Tanfalit	Exepression	(A.Berkai:2008)
Tansalit	Prédicative	(H.Boutlioua)

Tasnafyirt	Phrasiologie	(M.el.Adaki:2006)
Tayunt	Unit é	(A.Berkai:2008)
Tinawt	Enonc é	(A.Berkai:2008)
Anekmar	Approche	H.B
Taseknawalt	Lexicographie	(A.Berkai:2008)
Asegzawal	Dictionnaire	(A.Berkai:2008)
Tamezla	Distinction	(Mahrazi)
Imekti	Concept	(Mahrazi)
Tamekti	Id ée	(Mahrazi)
Umcali	Variation	(Mahrazi)
Tayessa n tbadutin	Microstructure	HM
Tayessa n twwura	Macrostructure	HM
Takcemt	Entr é	DB
Agerwisen	Nomenclature	HM

Agzul :

Tazrawt-a d tin i d-yellan s uzwel “ Tizrawin n Master LVA aseggas asdawan 2017-2018 : tasleđt n yirman ” ; s unamek-nniđen : nga tasleđt i yirman i d-negmer seg tezrawin n LVA 2017-2018 .

Di tazwara nemmeslay-d yef tesniremt s umata d tesniremt n tmaziyt , syin newwi-d awal deg yixef n tezri yef umezruy n tesniremt, tesnalya d tulmisin n yirem d usiley-is, syin akkin nexdem tasleđt i yirman i d-negmer deg tezrawin n LVA .

Yer taggara nefka-d tamawt, deg-s igmađ deg wayen yerzan asnulfu yur inelmaden , s wakka nessawđ yer yiswan n leqdic-a .

Awalen isura :

- *Tizrawin n Doctorat .
- *Tizrawin n Magister .
- *Tizrawin n taggara n turagt .
- *Idlisen , isegzawalen d yimawalen .